

ابعادِ سیرالعارفینِ جمالی

راجندر کمار

بخش فارسی دانشگاه دهلی

Published
under R&D Grants,
Research Council,
University of Delhi

© Rajinder Kumar

نام : ابعاد سیرالعارفین جمالی
تألیف : راجندر کمار
ماشین نویسی : عبدالرحمن قریشی
چاپِ اوّل : اکتبر ۲۰۱۶ م
بها : ۲۰۰ روپیہ یا معادل آن
ناشر : گریت بُک کنٹریکٹر

ISBN: 978-93-85346-11-8
GREAT Book CONTRACTOR
1741, RODGRAN, LAL KUAN
Delhi - 110 006
Email: greatbookcontractor@gmail.com

فهرست مطالب

۵	پیشگفتار.....	۱
۹	احوال جمالی دهلوی.....	۲
۳۰	ذکر سلاطین.....	۳
۶۳	حسدِ نجم الدین صغرا.....	۴
۷۳	کرامات.....	۵
۸۹	پند و نصیحت.....	۶
۹۷	نمایه ها.....	۷
۱۰۴	فهرستِ مآخذ.....	۸

پیشگفتار

سیرالعارفین جمالی دارای چندتا ابعاد است. یکی از آنها این است که جمالی این تذکره مشایخ را به عنوان سفرنامه شروع کرده بود و ضمناً اسمای شهر را می برد و مشایخی که در آن شهر می زیسته اند، تذکر آنها را می دهد. دوّم اینکه ضمناً ذکر سلاطین وقت و روابط آنها با مشایخ چجوری بودند، بیان می نماید و ذکر آن صوفی ها هم می کند که مردم آشنایی با ایشان ندارند و طبق عنوان کتاب سیرت و رفتار مشایخ را هم توصیف می دهد و حتی اگر شیخی حسد با دیگران دارد، رفتارش را هم صریحاً می نماید.

سیرالعارفین جمالی مشتمل بر حالات و واقعات مشایخ دوره مملوکیه است. در آن زمان مشایخ و سلسله چشتیه و سهروردیه در شبه قاره هند فعال و برای تبلیغ اسلام کوشان بودند و آنها در لاهور، ملتان، بنگال، بهار، اجمیر، دهلی، بدایون، برای تمدن اسلامی کار می کردند. در کتاب مذکور شش شیخ از سلسله چشتیه از جمله:

- ۱- خواجه معین الدین چشتی، ۲- خواجه قطب الدین بختیار کاکي،
- ۳- بابا فرید الدین گنج شکر، ۴- خواجه نظام الدین اولیا، ۵- شیخ نصیر الدین چراغ دهلی، ۶- شیخ نجیب الدین متوکل، از سلسله سهروردیه در سیرالعارفین ذکر هفت شیخ رفته است. از جمله:

۱- شیخ بهاءالدین زکریا ملتانی، ۲- شیخ صدرالدین عارف، ۳- شیخ ابوالفتح رکنالدین، ۴- شیخ حمیدالدین ناگوری، ۵- مخدوم جهانیان جهانگشت، ۶- شیخ جلالالدین تبریزی، ۷- شیخ سماءالدین کنبوه، جمالی در بیان شیخ‌های مذکور ضمناً واقعات و حالات بسیاری شیوخ و صوفی‌های محلی را هم ضبط نموده است. جمالی منسلک با سلسله سهروردیه بود. جمالی در سیرالعارفین بیشتر ذکر کرامات و سیرت اولیا الله را کرده است و مساعی تبلیغ و تهذیب اسلامی نمود. جمالی فهرست مآخذ «سیرالعارفین» را در کتاب ضبط نموده است ولی در سراسر کتاب خود، اسمای کتب را برده است و از این می‌توان حدس زد که همین کتب مآخذ جمالی بوده‌اند. نام کتاب‌هایی که به چشم می‌خورد از جمله: طبقات ناصری، تاریخ فیروزشاهی برنی، سیرالاولیا، خیرالمجالس، فوائدالنفواد، طرب‌المجالس، مناقب قطبی، خزانه جلالی و غیره.

متن فارسی «سیرالعارفین» بدون تصحیح در سال ۱۳۱۱ هجری توسط مطبع رضوی در دهلی، چاپ شده است و از همین کتاب چاپی، ترجمه زبان اردو توسط محمد ایوب قادری از مرکز اردو بورد، گلبرگ، لاهور در سال ۱۹۷۶ م چاپ گردید. در ترجمه مذکور مقدمه مفصل توسط سید حسام‌الدین راشدی نوشته شده است و در آن هر بُعد شخصیت جمالی تحلیل گردیده است. ترجمه مذکور طبق متن اصلی فارسی خیلی نزدیک است و زبان آسان و روان به کاربرده شده است و طبق نیاز اطلاعات اضافی داده شد.

یک ترجمه دیگر به زبان اردو توسط شیخ غلام احمد بن غلام محمد سنبهلی در سال ۱۳۱۹ هجری از نسخه خطی فارسی که در سال ۱۱۲۷ هجری مکتوب شده بود، از شمس المطابع و عرش المطابع، مرادآباد چاپ شده بود ولی حالا پیدا نیست.

ترجمه دیگر سیرالعارفین به زبان انگلیسی توسط عشرت حسین انصاری و حمید آفاق قریشی التعیمی الصدیقی در سال ۲۰۱۵ م از چاپخانه اداره ادبیات دهلی، چاپ شده است. این ترجمه خیلی دقیق و با تعلیقات و پانویسی شده است و اهمیت ترجمه را دوبالا ساخته است.

ابعاد سیرالعارفین جمالی مبنی بر نسخه قلمی شماره روتوگراف ۱۷۳، کتابخانه دانشگاه علیگر می باشد که در سال ۸۴۷ هجری نگاشته شده بود. اگر در تألیف کتاب حاضر کمی و کاستی باشد، از قاریین استدعا می شود که به اینجانب مطلع سازند تا آنها رفع شوند.

پروفسور راجندر کمار

بخش فارسی دانشگاه دهلی

اکتبر ۲۰۱۶

احوالِ جمالی دهلوی

حامد بن فضل الله جمالی به عنوان شاعر، ادیب، سیاح و صوفی شهرت داشته است و در زمرهٔ مقربانِ امرا و سلاطین می بوده است. دربارهٔ او عبدالحق محدث دهلوی در تذکرهٔ اخبارالاخیار فی اسرارالابرار می نویسد:

”مریدِ مولانا سماءالدین است یگانه روزگار و مجمع اطوار بود، نام اصلِ او جلال خان است. در اوایل «جلالی» تخلص می کرد. آخر به اشارتِ پیر، «جمالی» تخلص کرد. او را پدرِ او، یتیم گذاشته بود. بنابر استعداد و قابلیتِ که داشت تربیت یافت و کسب کرد و شاعر شد... قصیدهٔ او بهتر از غزل و مثنوی اوست. مسافرت بسیار کرده و به زیارتِ حرمین شریفین مشرف شده. مولانا عبدالرحمن جامی را - قدس سره - و مولانا جلال الدین محمد دوانی را علیه الرحمه - دریافته... ابتدای او از زمانِ سلطان سکندر (حک: ۹۲۳-۸۹۴ هـ/ ۱۵۱۷-۱۴۸۹ م) بن بهلول است، در پیشِ ظهیرالدین محمد بابر پادشاه (حک: ۹۳۲-۳۷ هـ/ ۱۵۲۶-۳۰ م) نیز معتبر بود و به نام او قصیده گفته که در وی این بیت است:

شاه دشمن کش ظهیرالدین محمد بابر آنک

کشور بنگاله را ز ایلغار کابل بشکند

و به نام همایون پادشاه (حک: ۹۶۳-۹۳۷ هـ/ ۱۵۵۶-۱۵۳۰ م) نیز قصاید گفته. با پیر خود اعتقاد عظیم داشت... مقبره او در مقام خواجه قطب الدین [بختیار کاکی] قدس سره (م: ۱۴ ربیع الاول ۶۳۳ هـ/ ۲۷ نوامبر ۱۲۳۵ م) است. به غایت نزه و لطیف به حضور خود ساخته و خانه‌ای که الآن قبر او، در اوست، در حالت حیات مسکن او بوده. وفات او دهم ذی القعدة سنه ۹۴۲ هـ اثنی و اربعین و تسعمائة. در سالی که همایون پادشاه به گجرات رفته بود، او نیز همراه بود. همانجا فوت شد، شیخ جمالی را دو پسر بود یکی شیخ عبدالحی که «حیاتی» تخلص دارد... ولادت او در سنه ۹۲۳ هـ ثلث و عشرين و تسعمائة، وفات او در سنه ۹۵۹ هـ تسع و خمسين و تسعمائة است. قبر او بر صفه‌ای است که بیرون روضه پدر است. (محدث دهلوی، ۱۳۸۳ هـ: ۵۸-۴۵۶)

مولانا عبدالرحمن جامی (۸۹۸-۸۱۷ هـ/ ۱۴۹۲-۱۴۱۴ م) از شاعری او خیلی متأثر بود و به او لقب «خسرو ثانی» عطا کرده است. جمالی صاحب دیوان می‌باشد. علاوه بر این دو مثنوی طولانی دارد از جمله «مهر و ماه» و مرآة المعانی در آثار مشهور تذکره به نام «سیرالعارفین» دارد که در شبه قاره به عنوان اولین تذکره مشایخ به شمار می‌رود. ولی قبل از تذکره مذکور لباب‌الالباب از محمد سدیدالدین عوفی است که در مورد شعرا می‌باشد. قبل از این هیچ تذکره در مورد صوفی‌ها و مشایخ یافت نمی‌شود. راجع به علت تألیف تذکره «سیرالعارفین» جمالی می‌گوید که وقتی او از سفر بلاد اسلامی بازگشت و به مقربان سرگذشت

خود بیان نمود، آنها از او خواهش نمودند که بهتر باشد اگر این تمام خاطره‌ها را به شکل کتابی به وجود بیاورد تا دیگران هم از این خاطرات استفاده نمایند. در این مورد جمالی در «سیرالعارفین» می‌نویسد:

”بعضی از ارباب سیرت و اصحاب بصیرت اهل اسلوب و قلوب در مقامات پربرکات انبیا و اولیا که این احقر الانام در زمین قدس و شام و غیره دریافته بود باز مژه اتحاد و اهل که سالکان راه دین‌اند و طالبان طریق یقین مذکور می‌ساخت و فواد مردان زمرة اتحاد و اعتقاد سرور حضور ارزانی می‌داشت و تخم محبت و مودت ایشان در زمین استعداد و اعتقاد حاضران می‌کاشت بیشتری اهل صدق و صفا که به مهر و وفا بجاده طلب پای ادب درست و راست می‌داشتند بالحاح تمام التماس نمودند چه باشد که احوال و منوال مسافرت و دریافت سعادت زیارت با برکت انبیا علیهم‌السلام و اولیاء الیهم‌الکرام که بدان تشریف مشرف گشته‌اید مرقوم دارید و عارفان اهل ولایت و عالی درجات را که در صدر حیات دریافته‌اید و از برکت صحبت ایشان مستفیض گشته‌اید در قلم آرید تا خوانندگان و مستمعان صادق را نعمت ابدی و دولت سرمدی به حصول پیوند و حاضر و غایب را نصیبی وافر رسد گفتم ای دوستان دینی و محبت یقینی التماس عزیزان در معرض قبول است فاما این معنی که می‌گویید و می‌جوئید در دفتر نگنجد و به تحریر آوردن آن فرصتی کامل باید که این سرگشته شامل حال آن آید معذور دارید فاما بارها در خاطر می‌گذرد که صورت حال و

سیرتِ اعمال و افعال و اقوال عارفانِ اهلِ کمال که در دیار فیض
 آثار هندوستان بیضِ الله سوادها بنور الکرامات آسوده‌اند به بیت:
 کز قدوم شان مثال بوستان جنت‌الماوی شده هندوستان
 در قلم آرم و از کرامات و مقدمات و درجات آن بزرگان دین
 و رهبران طریق یقین تحریر نمایم زیرا که بیشتری احوال و
 اعمالِ اسلوب و منوال این بزرگانِ اهلِ کمال بعضی مجاوران
 سهل و معتقدان نااهل در صفوف افواه مردمان بی‌وقوف
 سخنان مختلف غیر واقع انداخته‌اند و مستمعان مبهوت و
 ناثبوت که بدان کلمات اعتقاد و اعتماد می‌نمایند باز دارم و
 آنچه از اخبار مردم اخیار و متین و از کتاب مستطاب دانش و
 دین از روی یقین مرا معلوم و مفهوم شده است در تحریر آرم
 یارانِ اهلِ التماس که این انفاس ازین احقر الانام شنودند به طوع
 و رغبت قبول نمودند و مترصد آن شدند که این معنی مبانی
 که محض توفیق سبحانی است زودترین به تحریر بیاض آید تا
 سرمهٔ سواد خطوطش نور دیده اولی‌الابصار فزاید. بنابراین معنی
 هرچه معلوم داشته و مرقوم یافته بودم مسوده نمودم و این
 مجموعه را که اکثر احوال و اعمال صورت و سیرتِ عارفان
 صاحبِ کمال است سیرالعارفین نام نهادم تا از برکت ملاحظه
 مذاکرهٔ ایشان خوانندگان و مستمعان حاضر و غایب را نعمتی
 عظیم و دولتی مستقیم روی دهد و این کتاب بنده را از برکات
 این نکات حق تبارک و تعالی در حیات و ممات نجات
 بخشد. (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۳)

جمالی مآخذ مستند برای تألیف تذکره مذکور به کار برده است و این تذکره را معنون به نام پادشاه مغول نصیرالدین همایون کرد. با این حقیقت، تاریخ تألیف «سیرالعارفین» متعین می‌گردد. وفات جمالی در سال ۹۴۲ هـ/ ۱۵۳۶ م شده است، پس قیاس می‌رود که سیرالعارفین بین سالهایی ۹۳۸ هـ/ ۱۵۳۱ م و ۹۴۱ هـ/ ۱۵۳۵ م تألیف شده باشد. در تذکرها، مؤلفان جمالی را با اسم‌های مختلف یاد کرده‌اند، مثلاً درویش جمالی، مولانا جمالی، ملا جمالی، شیخ جمالی و غیره. بیشتر تذکرها پس از مرگ جمالی تقریباً صد سال تألیف شده‌اند و این امر واضح است که انسان به‌زودی در حقایق تحریف می‌کند، این طبیعی است، بهترین مثال این تذکره اخبارالاحیاء محدث دهلوی که بعد از مرگ جمالی در سال ۱۰۰۱ هـ/ ۱۵۹۲-۳ م تألیف شده است و در آن اسم جمالی، جلال خان ثبت شد (محدث دهلوی، ۱۳۱۳: ۴۵۶) در کتاب خود بنام مرآة المعانی، جمالی قصیده‌ای برای مرشد خود حضرت شیخ سماءالدین سروده است و در آن درباره‌ی تخلص چنین بیان نموده است:

”از جمالش شد جمالی آفتاب

زان جمالی را جمالی شد خطاب

از جمالش در جمال نور خاست

نسبت من بر جمالش گشت راست

نسبت من با جمال او بس است

در جمال من کمال او بس است“

(جمالی، ۱۹۷۶ م: ۳۷)

”در آن زمان به خاطر مگذشت که فی الحال بعد از ترک تعلیم ظاهر گیرم و به صفایی باطنی کلی مشغول گردم، این معنی که بنای شرع است و اساس دینی بدان برپا است، ترک نباید کرد. از خدای تبارک و تعالی خواسته‌ام که اصل ظاهر و باطن از تو فایده گیرند.“ (جمالی، ۱۳۱۱ هـ: ۱۷۵)

از تحریر بالا ظاهر است که جمالی به مرشد خودش شیخ سماء الدین کنبوه احترام می‌گذاشت و تعلیم خودش را ادامه داد و مرشدش بعداً دختر خویش به نکاح جمالی داد. شیخ سماء الدین بر تمام شخصیت جمالی اثرگذار بود. در تذکره اخبار الانحیاء فی اسرار الابرار درباره‌ی شیخ سماء الدین چنین آگاهی آورده شده است:

”جامع بود میان علوم شریعت و طریقت و تقوی و ورع، از دنیا زیادت بر قدر مایحتاج اختیار نکرده. وی مرید شیخ کبیر است، نبیره مخدوم جهانیان، سید جلال الدین بخاری رحمه الله علیه، گویند پیش مولانا سناء الدین که از شاگردان میر سید شریف جرجانی بود. تلمذ کرده. از ملتان به سبب بعضی وقایع که در آن دیار وقایع شده برآمد. مدت‌ها رنهنبور و بیانه و غیر آن بگذرانیده، بعد از آن به دهلوی آمد و توطن کرد. سن کبیر داشت و در آخر عمر حاسه بصرش رفته بود... نقل است که وی گاهی بر در خانه خود می‌ایستاد و می‌گفت: غلبه شفقت و مهربانی بر خلق خدا بر آن می‌دارد که جمیع خلائق را در چشم سماء الدین راه باشد. وی بر لمعات شیخ فخر الدین عراقی حواشی نوشته که به حل معانی آن وافی و کافی است.

رساله‌ای دیگر دارد، مسمّی به «مفتاح الاسرار» اکثر آن به عینه منقول از رسایل شیخ عزیر نسفی است. وفات او هفدهم جمادی الاول سنه ۹۰۱ هـ احدی و تسعمائة و مقبره او و اولاد او بالای حوض شمسى است و آنجا صفوف از اولاد او خفته‌اند. رحمه الله عليهم. (محدث دهلوی، ۱۳۸۳: ۴۲۱-۴۲۰)

شیخ سماء الدین کنبه اهل ملتان بود و وطن خودش را ترکی کرده دهلوی را مسکن خود ساخته بود. محدث دهلوی بیان کرده که او در شهر رنتهنبور هم وقتی گذرانده است. جمالی درباره‌ی مرشد خودش می‌نویسد:

«اگرچه از جمله مشایخ کبار متأخرین بود. فاما از روی علم ظاهر و باطن، آثار جنید و بایزید در اطوارش می‌نمود، در جذب خواطر تصرفی عظیم داشت». (میرخورد، ۱۳۰۲ هـ: ۱۷۲-۱۷۱) جمالی مضافاً گفته است:

«سال‌ها این حقیر به ملازمت و خدمت آن حضرت می‌بود و به دیده ظاهر و باطن معاینه می‌نمود و روش و اخلاق آن مرشد آفاق حیرتم می‌افزود... این حقیر از نماز نیم شب تا نماز اشراق از حضرت ایشان منفک نمی‌گشت. کلوخ استنجا از بیرون شهر در سبدها نهاده بر سر کرده می‌آورد و آب وضو نیز مهیا می‌داشت و به دست مبارک ایشان می‌ریخت... بعد از تفرّج نماز چاشت و اشراق که مشغول سبق و درس علما و صلحا می‌شدند، نیز حاضر می‌بود، به مقدار نیم روز در تدریس اشتغال می‌نمودند، بیشتری درس گفتن حضرت ایشان تفاسیر

و احادیث و اصولِ فقه به بعض طالب علمان که پای دانشمندی داشتند، بود.“ (جمالی، ۱۳۱۱ ه: ۱۸۳-۱۷۵)

جمالی چندتا قصاید در مدحِ مرشدِ خود سروده است و در ابتدای مثنوی *مرآة المعانی* قصیده سروده و حتی در تمام مثنوی مذکور جابه‌جا مرشدش را یاد کرد.

مرشدِ جمالی شیخ سماء الدّین در روز ۱۷ جمادی‌الاولی ۹۰۱ ه/۲ فوریه ۱۴۹۶ م از این دنیای فانی رحلت نمود. آن وقت جمالی نزدیکِ او بود. قبل از وفاتِ شیخ پسر بزرگش بنام شیخ عبدالله بیابانی دنیا را ترک کرده در جنگل رفته بود. آن موقع شیخ خواهش کرد که با پسرش ملاقات کند و این خواهش به جمالی گفت، جمالی می‌نویسد که او برای جستجوی شیخ بیابانی آماده شده بود آن وقت شیخ سماء الدّین به او نامه‌ای نوشته داد ولی بعداً از رفتن بازداشت. این اتفاق را جمالی چنین تذکر داده است:

”پسرانِ حضرت ایشان در علمِ ظاهر مستثنا و ممتاز در معاینه باطن به قدسیان دمساز پسر بزرگوار آنحضرت پلنگ بیشه و ربّانی و نهنگ لجّه رحمانی شیخ عبدالله بیابانی که هیچ‌درویشی را هرگز مجاهده و ریاضت و عملیات تجرّد و توکلِ مثلِ او میسر نگشت شصت و چند سال به یکی اسلوب و منوال در بیابان گذرانید و درشتا و صیف و بشگال هرگز به کاشانه نبرد و هیچ‌نماز فرض بی‌غسل آدا ننمودی و هم غیر از برگِ درخت و میوه جنگلِ افطار نفرمود و هر روز یک ختمِ کلامِ الله مع چند رکعتِ نماز لازم او بود و اکثر در گردِ او شیر و ببر و

پلنگ و آهو و سایر جانوران وحشی یکجا می‌آرمیدند و هرگز از یکی به دیگری مضربی نمی‌رسید و پسری دوّم سلطان‌المحققین و برهان‌الواصلین شیخ نصیرالملّة والدّین قدّس سرّه به صورت و سیرت آراسته و پیراسته هرگز آن بزرگوار زبده‌الاخیار و خلاصه‌الابرار به خلاف پیروی احمد مختار قدم ننهاد و پنبه حضرت ایشان پسر خدمت شیخ نصیرالملّة والدّین برگزیده حضرت ربّ العالمین غنچه گلزار حقیقت و شگوفه اشجار طریقت اختر برج الطاف و اشفاق و گوهر درج احسان و اخلاق در علم ظاهر و باطن معمور شیخ عبدالغفور لادن مشهور که حضرت مخدومی و مرشدی و مولایی... ملجائی شیخ سما والحق والدّین قدّس سرّه در شأن او فرموده که شیخ عبدالغفور چراغ خانه ماست و در صدر حیات حضرت والد ایشان حضرت شیخ نصیرالملّة والدّین به حضور این احقر الانام بدان نتیجه‌العظام خرقه خلافت عطا فرمود و الآن آن نعمت در سیرت او ماهر است و در صورت او ظاهر القصّه در آنچه این حقیر از مسافرت به حضرت ایشان رسید. یکایک اشتیاق حضرت شیخ ربّانی و نهنگ دریا معانی شیخ عبدالله مشارالیه بیابانی به سر ایشان را روی نمود چنانچه این ضعیف را با حضرت شیخ عبدالله مشارالیه محبّتی عظیم بود و مؤدّتی مستقیم آن حضرت اقامت به در آن نمودند و این درویش قدم در مسافرت فرمود و بادیهای بیت‌الله پیموده بر فور به حضرت مخدومی عرض نمود که اگر اشارت حضرت مخدومی باشد

من این راه بیایم و به دست بوس ایشان مشرف گردم چون
خود را بر ایشان بسپارم هر چونکه باشد و پیش به خدمت
مخدوم بیارم... استماع این کلام شادمانی شدند و مرا در بغل
گرفتند و به کسوت خاص خود مشرف ساختند و به انواع
تلفظ بنواختند و نامه اشتیاق آرزو و فراق بدان برگزیده آفاق
مرقوم نمودند و این بیت بر سر نامه ثبت فرمودند. بیت:
طاقت صبر مرا نیست بدین بحر طویل

قدمی زود بنه بر سر این پیر علیل

القصه این حقیر مستعد گشت تا طرف بلاد بلند و به سمت
بیابانی ویرانه که آن گنج معانی در آنجا استقرار داشت روان
شود. روز دوم به وقت چاشت یکایک مرا در پیش خود طلب
نموده و فرمودند والله اعلم دیدار فرزندم شیخ عبدالله میسر
گردد یا نه شما را نخواهم که از پیش من جدا شوید به نماز
جنازه حاضر باشید به شنیدن این سخن گریه بسیار به ما روی
نمود. سر بر زمین نهادم و باز گشتم از آن پس مقدار یک هفته
در استغراق مع الله می بودند و با هیچ کسی سخن نمی فرمودند.
تلاوت قرآن مجید بر زبان می راندند و مستغرق به مشاهده حق
تعالی می ماندند در وقت هر نماز وضوی تجدید می ساختند و
خود را در بحر احادیث می انداختند بعد ادای نماز عشا چشم
گشودند و تبسم نمودند و راست فرمودند وفات حضرت
ایشان در هفدهم ماه جمادی الاول بود تاریخ وفات این است.
قطعه:

مرشد انس و ملک شاه سماءالدین چو رفت
 ای جمالی بر سریر عرش آمد کلم او
 هشت خلد آمد بنام او اگر پرسد کسی
 سال تاریخش بگو هشت آمد بزبانم او

حضرت جامی عبدالوهاب و حضرت مخدوم الله پاک نهاد.
 مولانا عبدالله بداد و سلطانالمحققین حضرت شیخ نصیرالملله
 والدین... زبدةالانام حاضر بودند و تبرکاً آب بر اندام مبارک
 می ریختند چنانچه همه معاینه نمودند که به آیای تشهد کان
 سعادت انگشت شهادة را استاده کردند و چند بار الله الله
 فرمودند چنانچه حاضران بشنودند همه را وقتی عیب و حالتی
 غریب روی نمود و مدفن حضرت ایشان بالای حوض شمسی
 واقع است چند سال قبل از رحلت آن حضرت سلطانالعاشقین
 و برهانالعارفین حضرت قطبالملله والدین شیخ بختیار اوشی
 قدس سره را درو دیده بود گویی به کرانه حوض مذکور استاده اند
 اشارت به صفه ای می نمایند که جایی شما اینجاست مقبره مطهره
 حضرت مخدوم هم در آن مقام واقع است. بعد وفات حضرت
 ایشان خلاصةالابرار و زبدةالاخیار شیخ معمور پرنور شیخ
 عبدالغفور حضرت خلاصةالمشایخ والاولیا شیخ جمال هانسوی
 را که خلیفه حضرت سلطانالمشایخ شیخ فریدالملله والدین
 قدس سره است شبی در خواب دید و از حضرت ایشان پرسید
 که مقام حضرت شیخ سماءالملله والدین کجاست. ایشان فرمودند
 که شیخ شما پیوسته در چهار یار حضرت خلاصة موجودات

است و می باشد و ما نیز در اصحاب صفه می بینیم چنانچه این
بیت کاتب در ترکیب بند مرثیه ایشان مسطور است. بیت:
پنجم ترا شمردی در چهار یار

از جان و دل قبول نمودند هر چهار

الهاء عالمی نام پروردگار... کار این عاصی بر کردار کاسیه کار را
درویشانی که... و رایق مذکرة مرقوم اند بدیشان بخشی جگر
نیک آیم مرا از ایشان گیری، ورید باشم مرا بدیشان بخشی...
تاریخش بگذشت آمد". (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۵۰-۱۴۹)

جمالی تاریخ وفات مرشد خودش را گفته است:

مرشد انس و ملک شاه سماء الدین چو رفت

ای جمالی بر سریر عرش آمد جای او

هشت خلد آمد بنام او، اگر پرسد کسی

سال تاریخش بگو: «هشت آمده بر نام او»

(۹۰۱ ه)

(جمالی، ۸۳۷ ه: ورق ۱۵۰)

اعداد اسم «سما الدین» ۱۹۶ می شود و کلمه «هشت» اعداد ۷۰۵
دربردارد. اگر این جمع شوند، شماره ۹۰۱ ه برمی آید. همین طور در
تذکرة خزینة الاصفیا تاریخ وفات شیخ مذکور ثبت شده است:

سماء الدین ولی سهروردی

که در ارض و سما حکمش روان شد

چو از حکم قضا رخت سفر بست

«قضا» تاریخ ترحیلش بیان شد

(۹۰۱ ه)

تاریخ دیگر:

مگر مهتاب جنت گشت روشن
هم «عارف متقی» سالش عیان شد
(۹۰۱ هـ)

(جمالی، ۱۴۷۶ م: ۳۲)

جمالی اسم دو کتاب را برده است که شیخ سماءالدین تألیف
نموده از جمله:

۱. شرح لمعات

۲. مفتاح الاسرار (منقول از رسایل شیخ عزیز نسفی)

شیخ سماءالدین مرشد شیخ سماءالدین بود. جمالی در عظمت و
بزرگی مرشد خود در دیوان، مثنوی «مهر و ماه» و مثنوی
«مرآة المعانی» چندتا قصیده سروده است، برای مثال یکی از آنها از
مثنوی «مرآة المعانی» در اینجا نقل می‌گردد:
از پس توحید نام مصطفی

برگشایم مدح پیر مصطفی

بلکه واجب آمده بر هر مرید

تا بسازد نام او بر خود کلید

چون کلید نام پیر آمد بدست

برگشاید قفل هر گنجی که هست

هرکه اول ذات پیر خود شناخت

با خدا آخر تواند عشق باخت

هر که او عاشق نه شد بر روی پیر
از خدا هرگز نشد نعمت پذیر
نعمتِ حق در جمال پیر دان
مظهر جامع کمال پیر دان
گر تو ذاتِ پیر خود کردی قبول
هم خدا در ذاتش آمد هم رسول
ور به پرسند آنچنان ذاتی کجاست
ظاهر و باطن بگو شاء شما است
باطنش با نور حق پیراسته است
ظاهرش نیز از رسول آراسته است
ذاتِ حق پاینده از انوار اوست
شرح احمد زنده از کردار اوست
گر نبودی ذاتِ او بعد رسول
دین احمد مرگ می کردی قبول
عین علم از تشنگی لب بازماند
از لب خود دو لبش آبش چکاند
ذاتِ پاکش معدن علم مجید
گوهر علم از وجودش شد پدید
گر نه او دریائی وحدت می نمود
نام علم معرفت معدوم بود
آفتاب آسمان معرفت
نور او بیرون ز ادراک و صفت

صد جنید و ادهم و صد بایزید
 در کمال او بگردد ناپدید
 من کیم تا وصف ذات او کنم
 یا مگر عزم صفات او کنم
 ذات او چون ذات حق را شامل است
 ناقص آمد عقل گرچه کامل است
 من که فکرم نائب عقل کل است
 بر گلستان ثنائیش بلبل است
 آفتابش را دلم آینه‌ایست
 نور مهر او مرآه در سینه‌ایست
 لاجرم آینه، چون پرشد ز مهر
 بر فروزد مهر سان آینه چهر
 هرچه دارم از طفیل ذات اوست
 نور من از شعله مشکلات اوست
 خاطر من که اندرو مهرش عیان است
 آفتاب آسمان جاودان است
 از جمالش شد جمالی آفتاب
 زان جمالی را جمالی شد خطاب
 از جمالش در جمال نور خاست
 نسبت من با جمالش گشت راست
 نسبت من با جمال او بس است
 در جمال من کمال او بس است
 (جمال، ۱۹۷۶ م: ۳۶-۳۷)

جمالی با سلسله سهروردیه مسلک بود. در سیرالعارفین او تذکره داده است که در بغداد با شیخ شهاب‌الدین سهروردیه ملاقات کرد و به شیخ بهاء‌الدین زکریای ملتانی حرمت می‌گذاشت. در مورد کتاب عوارف‌المعارف مهارت تام داشت و در سیرالعارفین بارها ذکر این کتاب را کرده است. از شواهد درونی سیرالعارفین هویدا می‌باشد که جمالی با سلسله سهروردیه مسلک بود و جای خصوصی در سلسله مذکور در هند داشت زیرا او پیروکار عمده این سلسله بود و به همین نسبت در تذکره‌های بعدی جمالی را به عنوان صوفی و شیخی یاد کرده‌اند.

جمالی در دوره سلطان بهلول لودی (حک: ۹۴-۸۵۵ هـ/ ۸۸-۱۴۵۱ م) تولد شد و در زمان سکندر لودی شهرت یافت. در دوره‌های مذکور هیچ کتاب یا تذکره یعنی سند ادبی یافت نمی‌شود که بیان کند که در دوره‌های یادشده شاعر یا ادیبی کتاب گذاشته باشد که از آن معلوم گردد که چه تمایلات ادبی در این زمان بود. این امر خیلی مایوس‌کن است. این فقدان ادبی از زمان وفات سلطان فیروز شاه تغلق (۹۰-۷۵۲ هـ/ ۸۸-۱۳۵۱ م) شروع می‌شود و تا زمان تأسیس پادشاهی مغول‌ها ادامه دارد. بعد از ضیاءالدین برنی (۷۵۸-۷۸۴ هـ/ ۱۳۵۷-۱۲۸۵ م) هیچ مؤرخ بزرگ ظهور نکرد و همین‌طور پس از حضرت شیخ نصیرالدین چراغ دهلوی (م: ۱۸ رمضان ۷۵۷ هـ/ ۱۶ سپتامبر ۱۳۵۶ م)، هیچ رهبر بزرگ روحانی یافت نمی‌شود و همچنین بعد از مولانا احمد تھانیسری عالم دیگر در این زمان مذکور دیده نمی‌شود. تقریباً یک قرن از نظر ادبیات خالی به‌شمار می‌رود.

با تخت‌نشینی سلطان بهلول لودی (۸۵۵ هـ) تحریکات ادبی بار دیگر شروع شد و چندتا ادیب و شاعر ظهور کردند. با همین زمان جمالی دهلوی نسبت دارد و شهرت یافت و اولین تذکره سیرالعارفین در زمینه مشایخ تألیف نمود.

زندگی جمالی در زمان پنج پادشاه گذشت از جمله:

- (۱) بهلول لودی (حک: ۹۴-۸۵۵ هـ/۸۸-۱۴۵۱ م).
- (۲) نظام خان سکندر شاه ثانی (حک: ۹۲۳-۸۹۴ هـ/۱۵۱۷-۱۴۸۹ م).
- (۳) ابراهیم ثانی (حک: ۳۲-۹۲۳ هـ/۲۶-۱۵۱۷ م).
- (۴) ظهیرالدین محمد بابر (۳۷-۹۳۲ هـ/۳۰-۱۵۲۶ م).
- (۵) نصیرالدین محمد همایون (بار اول) (حک: ۹۴۷-۹۳۷ هـ/۱۵۴۰-۱۵۳۰ م).

جمالی مستقیماً با سلطان بهلول لودی رابطه نداشت. در سیرالعارفین ذکر رفته است که روزی سلطان برای ملاقات شیخ سماءالدین آمده بود و در آنجا جمالی نیز حضور داشت. جمالی با سلطان سکندر مراسم دوستانه داشت، سلطان سکندر برای دیدار شیخ سماءالدین می‌آمد و با جمالی نیز ملاقات می‌کرد. بعد از فوت سلطان بهلول لودی، سکندر برای پشتیبانی از شیخ سماءالدین، نزدیک او رفت و حمایت خواست و بر اشعار خود از جمالی اصلاح هم جست. این اتفاق را عبدالقادر بدایونی چنین بیان نموده است:

”وقت روان شدن دهلی به تقریب تناول نزد شیخ سماءالدین کنبه پیر شیخ جمالی که از علمای کبار و مشایخ عظام روزگار بود، رفت به این تقریب که مبادا او رضا به سلطنت برادران

دیگر داشته باشد و سبق صرف هوایی را از خدمتِ شیخ پرسید. چون گفت که: نیک‌بخت گرداناد و خدا تعالی! التماس کرد که این لفظ را سه مرتبه بر زبانِ مبارکِ خود برانید! شیخ سه‌بار گفت. او برداشته عرض داشت که من مدّعی خود را حاصل کردم! و از شیخ استمداد طلبیده متوجّه لشکر شد... با شاعران برخاست بسیار داشت و خود هم صاحبِ طبع بود و گاهی گاهی نظمی به‌تخلّص «گلرخی» به‌آن روشِ قدیم هندوستانیان می‌گفت و صحبتِ او به‌شیخ جمالی از این رهگذر خوش آمده بود... اشعارِ خویش بر وی گذرانید. (بدایونی، ۱۹۶۲ م: ۳۱۳، ۳۲۵-۳۲۳)

جمالی راجع به مراسمِ خود با سلطان سکندر در سیرالعارفین می‌نویسد:

«بیشتری اشتغال به‌شعر گفتن می‌نمود و بار باب صلاح و اصحابِ فلاح اعتقادش بی‌حد بود. علی‌الخصوص به‌این درویش محبّت از دیگران بیش داشت». (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۳۸)

دوستی جمالی و سلطان سکندر صمیمی بود. درباره‌ی این مؤلّف تاریخ خانجهانی رقمطراز می‌باشد:

«چون شعرِ کتاب «مهر و ماه» از نتایج طبع والانژاد معارف دستگاهِ حقایق آگاه شیخ جمالی کنبوه دهلوی را استماع یافت، شوقِ صحبتِ کثیرالجهت ایشان دامنگیر دل سلطان شد. در آن‌ولا حضرت شیخ جانبِ حرمین‌الشرفین عزیمت نموده بودند. سلطان جمع را مؤکّل ساخت که هرگاه شیخ به‌دهلی تشریف

ارزانی فرماید. در ساعت به عرض رسانند. بعد از چندگاه چون شنید که معارف دستگاه حقایق آگاه شیخ جمالی کنبوه از سیر و سفر ماوراءالنهر و عراق و خراسان و آذربائيجان و روم و شام و عرب بازگشت، به دهلی تشریف آورد. سرعان سریع السیر آن خبر را به سلطان رسانیدند و اکثر اوقات در مجلس او شعر در میان داشت. سلطان را ذوق ملاقات حضرت شیخ زیاده شد و از روی اشتیاق تمام قطعه منظومه انشا نمود و به دست خاص خود کتابت فرموده از سنبهل به دهلی فرستاد و استدعای ملازمت شیخ نمود و کتاب «مهر و ماه» را که از نتایج طبع وقاد آن والانژاد بود، طلب داشت، و آن قطعه این است:

ای مخزن گنج لایزالی	وی سالک راه دین، جمالی
در گرد جهان بسی زدی سیر	در منزل خود رسیدی بالخیر
بودی تو مسافر زمانه	الحمد! که آمدی به خانه
در مکه و در مدینه گشتی	گوهر بودی خزینه گشتی
باید که کتاب مهر و ماهم	ارسال دهد چنانکه خواهم
ای شیخ به ما برس بزودی	بسیار مسافرت نمودی
بگشا به سوی در گهم گام	تا دریایی ز گلرخی کام
جانم، به جمال تو طیان است	دل مرغ مثال در فغان است
من اسکندر و تو خضر مایی	آن به که به سوی ما بیایی

و این رقعہ نزد ابنای شیخ بجنسہ حاضر است. حضرت شیخ بعد از مطالعہ رقعہ فرمود کہ فقرا را بہ مجلس اغنیا چہ احتیاج... رقعہ منظومہ در جواب نوشتہ با کتاب «مهر و ماه» بہ ملازمت سلطان ارسال

داشت. چون کتاب و رَقْعَه حضرت شیخ به مطالعه رسید، اشتیاق ملاقاتِ او به زیادت نهاد... پس سلطان رَقْعَه دیگر به قطب فلک هدایت شیخ سماء الدّین کنبوه نوشت... حضرت شیخ جمالی را به خدمتِ سلطان راهی ساخته فرمودند... شیخ از دهلی عازم سنبهل شدند چون نزدیک رسیدند، سلطان از غایت اشتیاق... دو سه گروه پیش آمده ملاقات نمودند و گرمی صحبت به نوعی در گرفته که مزیدی بر آن متصوّر نباشد و تا آخر میانِ سلطان با یکدیگر دمساز و همراز و مصاحب و همزمان بودند. (هروی، ۱۹۶۲ م: ۲۲۷-۲۲۵)

از نقلِ قولِ بالا برمی آید که شیخ جمالی با مادّیت و دنیا سروکار نداشت و از همه چیز بی اعتنا بود. به علّت همین صفاتِ جمالی سلطان سکندر شیفته و فریفته جمالی شده بود و تا آخرِ عمر بین ایشان دوستی برقرار بود. سلطان سکندر در سال ۹۲۳ ه از این دنیای فانی رفت. جمالی بر وفاتِ سلطان مرثیه سرود.

ذکر سلاطین

جمالی در تذکره سیرالعارفین بعضی جاها اشاره‌ای به طرف واقعات تاریخی هم نموده است و یکی از اینکه چطور در هند خصوصاً دهلی را سلطان معزالدین (حک: ۶۰۲-۵۹۹ هـ/ ۱۲۰۳-۶ م) فتح کرده بود و چقدر سلطان به صوفی‌ها حرمت می‌گذاشتند، چنین تذکر داده است:

”هم در آن ایام سلطان معزالدین محمد سام طاب‌ثراه دهلی را فتح نموده بود و سلطان قطب‌الدین ایبک را که خاصه او بود در دارالخلافت دهلی گذاشته در طرف غزنی روان شده بود در اثناء راه به رحمت حق پیوست حضرت زبدة‌المشاخ معین‌الحق والدین قدس‌سرّه از حضرت شیخ حسین زنجانی قدس‌سرّه رخصت گرفته متوجه به حضرت دارالخلافت دهلی گشت چون در آن بقعه همایون رسید چند ماه آرامید و ثاق مبرکه او در آنجا بود که قبر شیخ رشید مکی الآن آنجا است هنوز از آثار مسجد او خرابی برپاست چون ازدحام خاص و عام زیادت گشت از دهلی به جانب خطه اجمیر متوجه گشت آن مقام فرجام اگرچه رونق اسلام یافته بود فاما غلبه آغاز نگونسار مقدار یک فرسنگی بر جا بود حضرت سلطان قطب‌الدین طاب‌ثراه خدمت سیدالسادات حسین مشهدی را در

آن مقام فرجام به داروغگی گذاشته بود سید مذکور دولت اقدام و نعمت صحبت مستدام ایشان را غنیمت شمرد". (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۰)

از نقل قول بالا هویدا است که سلطان معزالدین، سلطنتِ دهلی را به قطب الدین داده به وقت مراجعت به غزنی در راه فوت کرده بود. این واقعه فوت کردن سلطان مذکور را تأیید می کند.

مترجمان تذکره سیرالعارفین به زبان انگلیسی، در مورد اقتباس بالا می نویسند:

"Abode of successors always take it broadly keeping in view the context in which it is used to have a better interpretation of History when even your Prophet has clearly laid down that there will be 'righteous' one and then there will be Muslim monarchies, which are mentioned in Aḥadis of unimpeachable category. For all affairs of the Muslims the key always lies in the Qur'an and the Aḥadis and the *Oolul 'Amar minkum* = from within, who are 'righteous' ones at the beginning and then the 'learned ones' of the *Khair-ul Quroon* and then the later ones with a question mark against their names being the Product of the dark age till the Day of Judgement but those who follow the letter and spirit of the *Khair-ul Quroon* in respect of the Book and Aḥadis and the things not covered up by them are interpreted by them on the basis of Ijtihad, which continued as is clear from the collection of the *Fatawas* one after the other till today and will continue till the Day of Judgement save the *Ijma'* in the 'righteous' and *Khair-ul Qurooni* period". (Ansari and Siddiqi, 2015: 19)

جمالی جایی عداوت و خصومت بین سلطان التتمش و قباچه را مفصلاً بیان نموده است و ضمناً ذکر تاریخ طبقاتِ ناصری نوشته مولانا منهاج الدین کرده، واقعه از آن کتاب نقل می‌کند که چطور خواجه جمال بخاری، سلطان شمس الدین را به عنوان غلام خریده بود و بعداً حضرت شیخ بهاء الدین نامه‌ای برای حمایت از سلطان شمس الدین التتمش نوشته و آن نامه به دست قباچه افتاده بود. این تمام واقعات را جمالی چنین نقل کرده است:

”در ایّامی که سلطان شمس الدین التتمش در دهلی پادشاه گشت، سلطان قطب الدین ایبک طاب‌ثراه سلطان شمس الدین مذکور را آزاد ساخت و به خلعت سلطنت آراست و چتر سرخ و سیاه با خرگاه خاص که از سلطان معز الدین سام یافته بود بخشید و او را ولی عهد خود گردانید... که در شجاعت و مبارزت ممتاز و سرافراز بودند بیشتری نام زود تابع او گرد اگرچه قباچه نیک نام ترکی مجلد و مبارز بود لیکن مزاجی درشت داشت او نیز شهر اُچه مبارک و قبة الاسلام مُلتان تا حدود تهته مواجب داد تابع و نامزد سلطان شمس الدین مذکور گردانید تا از خطه فرمان کردن نتابد و هر جا به مصالحی و مهمی که حکم نماید بطوع و رغبت بشاید و قباچه مذکور اکثر در مُلتان می‌بودی بعد وفات سلطان قطب الدین ایبک پادشاهی سلطان شمس الدین قوتی تمام گرفت که او مردی متعبد و متجهری اولیا کبار خدای تعالی بود و منظور نظر مشایخ کبار گشته بود منقولست از مولانا سراج منهاج صاحب طبقات

ناصری که سلطان شمس‌الدین طاب‌ثراه ترکی بود در کمال عفت چون در بند افتاد او را خواجه جمال بخاری خرید و در غزنی آورد چون درخور او خریداری نیافت او را بخارا برد و از آنجا بجهت تجارت در بغداد رسید و برابر او بود و خواجه جمال‌الدین در کاروانسرای که نزول داشت سلطان مذکور را از جهت طعم به بازار فرستاد و در آن ایام سلطان شمس‌الدین در پانزده سالگی بود جمالی با کمال داشت و صلاحی بسیار ناگهان پیش خانقاه حضرت شیخ شیوخ شهاب‌الدین عمر سهروردی قدس سره گذشت و نظر سلطان بدیشان افتاد و شیخ اوحداالدین کرمانی رحمه الله علیه نیز بخدمت ایشان حاض بوده سلطان در خانقاه درآمد و قراضه چند در میان داشت بگشاد و پیش حضرت شیخ شیوخ نهاده فاتحه خوانده... بزبان مبارک راند که من در حجره این شخص انوار سلطنت لامع می بینم شیخ اوحدی کرمانی نیز گفت که از برکت شما در سلطنت دنیاوی دینش سلامت باشد چنانچه حضرت سلطان‌المشایخ نظام‌الملله والدین قدس سره در فواید الفواد نیز آورده است که سلطان شمس‌الدین التتمش طاب‌ثراه منظور و مقبول این دو بزرگوارست یعنی حضرت شیخ شیوخ شهاب‌الدین و شیخ اوحداالدین کرمانی قدس سره همان قباچه چون رونق سلطنتش بدید و شنید کردنش بحسد بجنبید خواست که از سلطان شمس‌الدین مذکور بغی ورزد و قدم مخالف در راه طغیان گشاید این معنی به حضرت مهر سپهر مشخیت شیخ الاسلام

بهاء الحق والدین انکشاف یافت حضرت شیخ مشارالیه رحمۃ اللہ علیہ مضمون شیطنیت و فتنہ انگیزی قباچه به جانب سلطان شمس الدین طاب ثراه مکتوبی ارسال فرمود در آن ایام حکم قبة الاسلام قاضی شرف الدین اسپانی بود عالی عامل او متدینی کامل و او نیز هم بدین مضمون خطی روان ساخت قضا را هردو کتابت بدست کسان قباچه افتاد. قباچه مذکور همان خطها بدید نامه وار در خود پیچید چنانچه دود نایره غضبش بکاسه سرش رسید. هم در صفا بار خود محضری ساخت و حضرت شیخ الاسلام رفع الله قدره و قاضی را طلب نمود. چون ایشان حاضر آمدند حضرت شیخ به طرف دست راست او بنشست و قاضی را به مقابله خویش نشانید و خطش گشاد و به دستش داد چنانچه قاضی خواند و ساکن ماند هم در آن سیانی بی انصاف را اشارت نمود که در طرفه العین گردش انداخت و از خون آن مسلمان پاک بساط صفا را رنگین ساخت بعد از آن مکتوب دیگر به دست مبارک شیخ داد و حضرت شیخ الاسلام چون خط خود بدید برفور فرمود که آری این خط منست هرچه درو نبستم به اشارت حق نبسته ام تو چه می توانی کرد چون حضرت شیخ رفع الله قدره این کلمات بر زبان مبارک راند. قباچه مذکور سر فرو مانده بود به معذرت تمام حضرت شیخ الاسلام قدس سره را باز گرداند.

(جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۲۲-۲۰)

از نقل قول بالا برمی آید که جمالی در ذکر حالات مشایخ و صوفی ها بعضی جاها اطلاعات تاریخی مهمی هم به دست می دهد که بعضی از آنها در کتب دیگر یافت نمی شود. مترجمان سیرالعارفین بر دانایی تاریخی جمالی معترض هستند:

“Since this entire passage can be corrected even by an average student of History. It has been left over as such to give an idea of the knowledge of History of Jamali as he is the most extensively blindly copied source in the domain of mysticism to make this already confounded domain more confounded”. (Ansari & Siddiqi, 2015: 43)

جمالی ضمن بیان صوفی ها، ذکر اوضاع سیاسی و فرهنگی هم می کند. او در زمان سلطان سکندر، مقام بلند دریافت سلطان سلکندر باسواد و خود شاعر هم بود. در این خصوص قبلاً ذکر رفته است. سلطان مذکور از علم و سخن و ادب پشتیبانی می کرد و در نتیجه در دربارش ادبا و شعرا جمع شده بودند و مجلس های علمی رونق گرفتند. در این مورد هروی از مؤلف منتخب التواریخ عبدالقادر بدایوانی (م: ۱۰۰۴ هـ/ ۱۵۹۶ م) نقل کرده می نویسد:

”گویند سلطان سکندر به جمال ظاهری آراسته و کمال معنوی پیراسته بود و ایام سلطنت او نهایت ارزانی شد و امن و امان حاصل گشت. سلطان هر روز بار عام دادی و خود به دادخواه واریسیدی و گاه از صبح تا شام و خفتن به معاملات مشغول بودی و نماز پنج وقت را در یک مجلس ادا می کرد. در ایام سلطنت او دست تسلط زمینداران هند کوتاه شده بود و همه

مطیع فرمانبردار گشته، قوی و ضعیف یکسان شده، در کارها الطاف مرعی داشتی و بیشتر بر هوای نفس نرفتی و نهایت خداترس و بر خلق مهربان بود.“ (هروی، ۱۹۳۱ م: ۱۷۰)

سلطان‌ها با مشایخ و صوفی‌ها چه نوعی نسبت داشتند، در این مورد هم جمالی در کتاب مذکور هم می‌نویسد. در این خصوص، راجع به سلطان دهلی بنام نصیرالدین رقمطراز می‌باشد:

”در آن وقت حضرت سلطان نصیرالدین پادشاه دهلی که یکی از اولیای خدای تعالی بود به طرف اوچه و ملتان متوجه گشته بود چون به قصبه اجودهن نزول نمود به خدمت حضرت سلطان المشایخ فریدالملّة والدین قدس سرّه رسید در آن زمان سلطان غیاث‌الدین که به لقب الغ خان خطاب داشت او نیز برابر سلطان مذکور رحمة الله علیه بود سلطان مثال چهاردیه کلان از حوالی خطّه مشهور دپالپور معه چیزی به منیری شیخ نقود آورده بود و چون پیش حضرت سلطان المشایخ نهاد، روی به الغ خان آورد و پرسید که اینها چیست که پیش من نهاده آید الغ خان مذکور عرض نمود که حضرت سلطان به خدمت حضرت شیخ چهار موضع معمر و آبادان از برای معاش فرزندان توقیع مرتب ساخته و چیزی نقود برای درویشان خانقاه آورده است اگر قبول فرمایند موجب سعادت و سرور خاطر او تواند بود حضرت شیخ قدس روحه فرمود که این نقود از برای درویشان است قبول باید نمود بایشان قسمت نمایم و این مثال مواضع بردارید و بیشتر هرکه را

طالب و راغب دانید به راغب دانید به او رسانید این فرمود و
 رخصت نمود. (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۶۱-۶۰)
 از اقتباس بالا اعیان است که سلطان نصیرالدین چقدر به شیخ
 فریدالملک والدین حرمت می گذاشت و برای اداره خانقاهش پول نقد و
 چهار تاده به او به عنوان فتوحی داده بود. این نشان می دهد که سلطان
 برای ارتقای دین و درویشان کمک مالی هم می کردند.
 جمالی یک واقعه راجع به قدر خان که پسر بزرگ سلطان
 غیاث الدین بلبن (حک: ۸۵-۶۶۴ هـ/ ۸۶-۱۲۶۶ م) بود، را مفصلاً بیان
 کرده است که قدر خان با دختر سلطان رکن الدین ابراهیم بن سلطان
 شمس الدین التتمش نکاح کرده بود و روزی در حالات غصه و رنج
 زنش را مطلقه ساخت و بعداً پشیمان گشت و چاره‌ای از قاضی جست،
 قاضی برای حل این مسئله حلالاً تجویز کرد و زن مطلقه را با شیخ
 صدرالدین عقد بست و بعداً خواست که آن شیخی، آن زن را طلاق
 بدهد و شیخ راضی نگشت. این تمام ماجرا را جمالی تذکر داده
 است:

"این حکایت مرقوم و معلوم است به ایامی که سلطان غیاث الدین
 بلبن پسر بزرگ قدر خان نام را چتر و مسند داد و به جانب
 قبه الاسلام ملتان فرستاد حضرت سلطان العارفين شیخ صدرالملک
 قدس سره در آنجا بودند و به تشریف سعادت خدمت شیخ قدر
 خان مذکور مشرف گشت و در اندکی ایام تمام آن ولایت را
 در غایت خوش طبعی و لطیف مزاجی منسوب بود خواجه
 حسن و خواجه حسد که ملازم او بودند زمان زمان از وی

انعام می‌ربود و طبعش در غایت موزونی بود اگرچه خود شعری نمی‌فرمود اما دلش پیوسته به صحبت شعرا مایل بود و او را منکوحه در غایت حسن و جمال به صحبت او خوش حال می‌بودی و او مردی شارب الخمر و کراهیت تمام روی نمود او دختر سلطان رکن‌الدین ابراهیم پسر سلطان شمس‌الدین التمش بود ناگهان قدر خان مذکور را بدان عزیزه به واسطه امری رنجش واقعی شد و این قدر خان تنگ مزاج و زود رنج بود و از بی‌تحملی او را به سه طلاق مطلقه ساخت بعد دو سه روز در خیال جهال او بسی پریشان حال گشت چون به کلی صبر و آرامش نماند علمای شهر را پیش خود خواند ماجرا که بود بدیشان راند علما چنانچه مسئله هست عرض باز نمود که بی‌نکاح ثانی او رفاق هرگز به شما روا نباشد و معیت او به جمعیت واقع نشود قدر خان چون این سخن از علما شنید به غایت در خود پیچید و سرخی رویش به زردی مبدل گشت از مسند برخاست و اندرون رفت و قاضی اثیرالدین خوارزمی را که همدم و محرم او بود اندرون طلبید و تمامی در دل پیش او ریخت و فرمود که در این کار چه مصلحت می‌بینی اگر همچنان هست او را به خود بخوانم بی‌شک و شبه در عرصه قیامت شرمنده مانم و اگر همچنان علاحه بگذارم طاقت این کار ندارم قاضی اثیرالدین گفت اگر امان باشد هر مصلحتی که ببینم عرض نمایم قدر خان گفت که البته هر مصلحتی که ترا روی دهد که از وی مقصود من حصول پیوند اصلا نباید

نهفت قاضی مذکور معروض داشت که در این مقام پاک ذات
 و ملک صفات حضرت سلطان المشایخ شیخ صدر الملة والدین
 قدس سره است باید که از جهت مصلحت پنهان بنکاحش
 درآید و از او جدا گردانید تا شما را حلال و مباح شود و قدر
 خان مذکور خواهی و نخواهی راضی گشت چنانچه قاضی
 اثیرالدین مخفی از خلق این کار به اتمام رسانید بعد مدتی قدر
 خان قاضی اثیرالدین را پنهانی به حضرت شیخ مشارالیه فرستاد
 و اعلام داد که اکنون او را مطلقه باید ساخت حضرت شیخ
 متأمل شد و متفکر گشت چنانچه آن منکوحه به پای حضرت
 شیخ افتاد و گفت که شیخ مرا به آن ظالم خواهید سپرد و
 حضرت شیخ فرمود که ان شاء الله تعالی ترا اینجا دارم و هرگز
 به او نسپارم قاضی اثیرالدین خوارزمی را فرمود که هرگز این
 معنی شدنی نیست که او را مطلقه سازم و بیرون اندازم قاضی
 مذکور چون حضرت شیخ این سخن شنید طایر روحش
 نزدیک به پرواز رسید از آنجا برخاست و پیش قدر خان آمد،
 قدر خان مذکور را از تغیر و تحیر او معلوم نمود که حضرت
 شیخ بر طلاق و افتراق او راضی نیست روی به قاضی اثیرالدین
 آورده و صورت حال باز پرسید قاضی نیز بر آنچه بود به موافق
 عرض رسانید به مجرد این تسامع قدر خان دست به شمشیر برد
 تا خونسش بریزد که بنای این فتنه از او سر بر زده است باز
 زمانی تأمل فرمود و نمود حالا خون همچون تویی ریختن
 بی فایده است فردا در هر وقت که باشد اگر خون شیخ بساط

خانه او رنگین نسازم از آن کمتر باشم که در خانه اوست این
 بر زبان راند و اصلاح در آن خود را پیش خود خواند و
 اشارت نمود که به مقدار ده هزار سوار جرار شمشیر گذار و
 نیزه باز و تیرانداز اگر وقت صباح مستعد و مکمل در دیوان
 حاضر نشود از سر خود گذشته باشند و این سخن در وقت
 نماز گفته بود از غایت قهر و غصه طعامی و شرابی هم نخورد
 چنانچ در تمام ملتان هول قیامت روی نموده بود که فردا تا چه
 زاید حضرت شیخ را از این گفت و گوی اصلاً اثر تغیر پیدا
 نبود القصه به فرمان الله تعالی بین العصر و المغرب خبر رسید
 که موازنه بیست هزار سوار خونریز و جگرخوار از ملک بالا
 به نواحی ملتان درآمده اند قدر خان مذکور در تحیر افتاد و او
 خود را در جنگ رستم استاد می گرفت حکم نمود که تمامی
 شهری و سپاهی علی الصباح مستعد گشته برابر من به درانید
 که تا اول اینها را بر اندازم و آخر کار شیخ بسازم تا چنین
 گویند که در وقت چاشت لشکر کشید و قریب نیمروز به لشکر
 مخالفان رسید و جنگی عظیم نموده که هرگز کسی را آنچنان
 جنگ یاد نبود اکثر لشکر مغلان را پراکنده ساخت و بگریز
 انداخت وقت نماز ظهر بر سر حوضی فرود آمد مقدار
 پانصد سوار برابر او بود و لشکر دیگر در پی مغلان افتاده بود
 در عین نماز بود لشکر مخالف ناگهانی به مقدار دوهزار سوار
 بر سر حوض رسیده دید که جماعتی از مسلمانان در نمازند
 شمشیر کشیده بر سر ایشان پاشید قدر خان مذکور را با آنها

که برابر داشت شهید گردانید و اسپ و عراق مقتولان گرفت
روی به راه کرد چنانکه این خبر در وقت نماز شام در خطّه
قبة الاسلام در خاص و عام اشتها یافت که مغل سر در راه
خود کشید و به اهل ملتان هیچ آسیبی نکشید و آن عورت
مستوره مذکوره از برکت صحبت حضرت شیخ صدرالملة
والدین قدس سرّه در درستی دین فاطمه و در یقین مریم عصر
گشت". (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۷۷-۷۶)

مترجمان سیرالعارفین راجع به نقل قول بالا در پاورقی می نویسند
که این حکایت بچگانه است.

"This entire tale is a mere figment of childish mind as
it can hardly be conceived that saint of the stature of
Shaikh Sadruddin would knowingly have got himself
involved in it, in the way described". (Ansari and
Siddiqi, 2015: p.128.)

جمالی در تذکره مذکور سرگذشته خود ضبط نموده است.
می گوید که وقتی سلطان سکندر فوت کرد، او یک مرثیه سلطان
یادشده سروده بود، وقتی پسرش ابراهیم سلطان شد و استادش بنام
فرید از جمالی دهلوی شکایت کرد که او در آن مرثیه جمالی سلطان
ابراهیم و دیگر افغانان را به عنوان دیو ترسیم کرده است. بنابراین
سلطان ابراهیم بر جمالی خشمگین شد، این قصه را جمالی در
سیرالعارفین نوشته است:

"مُصَنَّف این کتاب معتقد اهل الله جمالی فضل الله وقتی
سکندر طاب ثراه... دعوت اجل را اجابت نمود و به جوار

رحمت حق پیوست پسر بزرگ او سلطان ابراهیم بر سریر سلطنت جلوس یافت و سلطان مذکور پادشاهی بود به اخلاق حمیده آراسته و به اوصاف گزیده پیراسته طبعش به غایت لطیف بود که به شعر گفتن می نمود به ارباب افلاح اتحادش بیحد بود و به اصحاب صلاح اعتقادش ... علی الخصوص به این درویش از رغبت دیگران پیش بعد وفاتش دستار او را تفرقه عظیم روی نمود و سلسله جمعیت ایشان به کشتن درآمد و مردم کثر طبع و کم فهم و بدخلق به دایون سلطان ابراهیم مذکور ظاهر شدند و افغانی چند که در دیو طبع مستثنا بودند و در فتنه انگیزی ممتاز در خلا و ملا با سلطان مشارالیه هم راز گشتند و سلطان را استادی بود فرید نام در غایت رذالت و بطالت مشهور که هرگز از شکم مادر تفکر و تدبیر او جز اطفال فتنه و فساد متولد نمی گشت وزیر و صاحب اختیار گشت و وزیری بی نظیری صاحب فراست و اهل کیاست و مربی علما و فقرا سید بوه نام که مدار سلطنت از وی به استحکام بود بی شایبه جرم و خطا از پسر سلطان سکندر مرحوم کشانید و این درویش هم در آن ایام مرثیه سلطان سکندر مرحوم در قلم آورده بود چنانچه مشهور و معروف در آنجا بیتی بود. بیت:

ای سلیمان زمان آه کجایی آخر

تا کنم پیش تو از فتنه دیوان فریاد

و آن فرید مذکور این بیت را انداخت و سلطان ابراهیم و افغانان دیگر را باز نمود که شیخ جمالی شماییان را دیو گرفته است چنانچ سلطان را و افغانان دیگر را از من مکدر ساخت اگرچه هیچ کس را یارای آن نبود که مضرتی به من تواند نمود فاما به حکم بشریت به من جزیی و امری پیدا گشت شبی در واقعه دیدم که شخصی نورانی جامه صوفی سبز پیش من آورد و گفت که این را حضرت سلطان المشایخ شیخ صدرالملة والدین قدس سره از ملتان برای شما فرستاده است بپوشید چنانچ من آن جامه صوفی را پوشیده ام و دوگانه شکرانه ادا نمودم چون بیدار شدم اندک فکری که به من راه یافته بود به کلی مرتفع گشت سلطان ابراهیم آن کدورت را به جهت و مؤدت بدل گردانید. (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۷۹)

توسط این سرگذشت، جمالی سعی کرده که سیرت سلطان را هم به خوانندگان آشکار سازد و ضمناً معجزه‌ای از شیوخ را هم توصیف می‌کند تا عموم مردم بر این مشایخ و شیوخ و دین ایمان داشته باشند و تبلیغ دین شود. در اینجا مترجمان سیرالعارفین به زبان انگلیسی هم نظر خود در این مورد داده‌اند:

“Right from the time after Prophet Muhammad Sallallahu ‘Alaihai wa Sallum down to today, every time changing epoch in History deserves special attention as these lead us to some positive steps on our part. That Great and Last Prophet of Islam ﷺ taught to catch hold of the ‘Urwat-ul Wuthqa’ at all such times to reap the intermittent Mercy of Allah, who showers it on those

who do so and pray Him alone for betterment to have security and safety but compliance of the commands is must for it and there is no escape from it. No act and pronouncement of anybody, whosoever and wheresoever, about any phase of our life, can be a guidance for us if the pronouncements of our Great Prophet ﷺ exist in this regard, even if it is publicized, justified and advocated even by such persons who have 'charming' as a part of their names. It has always been taught to us to pay head to what one says and not who says. Good things can be said by anybody provided the above is kept in mind and before for action. An edifice raised by denigrating and belittling one's own professed belief system cannot be set right even if one catches hold of the 'Urwat-ul Wuthqah' later on if the people among whom it is carried out are not sustainers but deviators and stragglers and remained as such despite so many debacles. Keep it in mind where I have inserted it and have a sweeping view of History since then and successes and failures will get divulged automatically". (Ansari and Siddiqi, 2015: p.132)

جمالی در سیرالعارفین نشان می‌دهد که رهبران دینی، همیشه بر سلطانان، حکمرانان و ثروتمندان غالب بودند و بعض اوقات آنان را مغلوب هم می‌کردند. چنین واقعه را جمالی در مورد سلطان احمد حلوانی تذکر می‌دهد:

"روزی سلطان احمد حلوانی در حضرت آن عارف ربّانی به‌خاک آستانه بوسی شرف یافت. سید خورد میر رسول‌دار که به‌خطاب مرتضیٰ خان مخاطب است برابر او بود. در آن ایام سلطان حسین جونپوری به‌عزم اخذ دارالملک دهلی ... میان

سرعت به کم قوّت و مستحکم ساخته بود. سلطان احمد حلوانی دست موافقت به فتراک موافقت او داشت. القصّه به حضور حضرت ایشان بایستاد و هر دو دست به التماس فاتحه بگشاد و معروض داشت که از حضرت مخدومی و مولایی التماس فاتحه دارم بدین نیت که حضرت سلطان حسین جونپوری را فتح دهلی شود که او پادشاه عظیم‌القدر است به مجرد این استماع بشره حضرت مخدومی متغیر گشت بر فور فرمود که ای احمد آبا و اجداد تو نواخته و منعم ساخته سلطان بهلول بوده‌اند و تو نیز پرورده اویی ترا نشاید که چند این حقوق نمک یکبار به خاک مذلت اندازی زیرا که کفران نعمت موجب مذلت و عدم دولت است مراد چه نسبت به دعایی ظالمی که دست تظلم گشاده و پای تعدی از دایره عدالت بیرون نهاده به قصد عزیزی دویدم که همواره شقایق... از زمین تعهد بر نمی‌دارد چون سلطان احمد این سخن بشنید بسیار منفعل گشت و بنشت و یقین دانست که هرگز دست مراد سلطان حسین به دامن مقصود نخواهد رسید. به تدریج هم به سلطان بهلول پیوست. مقصود از این حکایت این است که پادشاهان را از روی دیانت بدین نمط نصیحت بود با وجود سلطان احمد مذکور مردی صغرای مزاج و تندخویی بود که در استیلای غضب کلمات کفر از زبان نسبتی جید آن روز حضار مجلس را معاینه شد که از خائیت پشت مخدومی هرگز

حرف مضاعف از خود نگفت تا آن زمان که رخصت یافت.

(جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۴۵)

در مورد اتفاق ذکر شده، مترجمان مذکور، در ترجمه رقم طراز

می باشند:

“Many such instances can be taken from History to portray the emphasis of this anecdote to vindicate it further and to understand as to how long rope syndrome acts and particularly as to how Ghulam Ali Naqvi in his Imad-us Sa‘adat failed to appreciate it”. (Ansari & Siddiqi, 2015: p.240)

همچنین جمالی، تکبر و حسد سلطان قطب الدین مبارکشاه را که با شیخ نظام الدین اولیا داشت، بیان نموده است. سلطان یادشده شیخ مذکور را داشت مجبور می کرد که هر هفته، برای دیدارش به دربار بیاید و شیخ مذکور آن فرمانش را قبول نکرد و به همین جهت سلطان به خشم آمده بود. این تمام واقعات را جمالی مفصلاً و دقیقاً به تحریر آورده است:

”در آنچه سلطان علاء الدین خلجی رحلت فرمود. سلطان قطب الدین مبارکشاه بر سریر سلطنت متمکن گشت خضر خان را کشت که مرید حضرت شیخ بود با حضرت شیخ عداوت پیدا ساخت که حضرت شیخ را ایزایی رساند فی الجمله ملاحظه می کرد که تمام لشکر او از امرای اصغار و کبار مرید و معتقد حضرت شیخ بودند. روزی از قاضی محمد غزنوی که به حریم او خاص بود. پرسید این خرج و تصرف که شیخ مشارالیه راست و خلش از کجا است قاضی مذکور را

نیز چندانی حسن اعتقاد نبود، بر فور عرض نمود که اکثر امرای حضرت سلطانی فتوح و شکرانه می‌رسانند تصرف او هم از آن است در آن ایام مقدار دو هزار تنکه به مطبخ و خیرات شیخ هر روز خرج می‌شدی. بخش و انعام معین و علوفه متعلقان و خرج مسافر و مجاور ماورای آن دو چندان سلطان قطب‌الدین را این ناخوش نمود. تمام امراء و ملوک را حکم فرمود هر که در خانه شیخ از قسم زر و دیناری و درمی فتوح رساند او از خود داند و وجه مقدرات او تحویل نموده‌آید. در این معنی در تأکید و احتیاط مبالغه بود چون این سخن به حضرت شیخ رسید خواجه اقبال را که غلام و خادم او بود به طلبید و فرمود که برو بعد از این از خرج معین دو چندان ساز به وقت حاجت دست به طاقی انداز و آن قدر که باید بسم الله بگو و برون آر و خرج ساز. خواجه اقبال همچنان کرد این معنی انتشار یافت و به سلطان رسید چنانچه سلطان مذکور به تسامع این معنی متحیر گشت و سید خورد پسر خواجه مبارک کرمانی را که یکی از بر مخلصان خود به حضرت شیخ فرستاد و اعلام داد که حضرت شیخ المشایخ رکن‌الدین ابوالفتح فیض الله از ملتان به دهلی می‌آیند و به دیدار من قدم رنجه می‌فرمایند چه باشد که شیخ در ولایت من می‌باشند و مرا اصلاً نبیند واجب است که در سرای من حاضر شوند و البته مرا ببینند. شیخ جواب داد که من مردی معذوری هستم که جایی نروم و نیز رسم و عادات پیران من نبود که

به دیوان روند به پادشاهان مصاحب شوند. مرا معذور می باید داشت و به حال خود می باید گذاشت. سلطان مذکور از غروری و تکبری که در سر داشت این معنی قبول ننمود که البته به آنچه حکم است، انقیاد باید کرد و بعد از آن حضرت شیخ حسن علی سجزی را پیش شیخ المشایخ شیخ ضیاء الدین رومی که پیر سلطان قطب الدین بود و مرید حضرت شیخ شیوخ شهاب الدین قدس سره فرستاد و پیغام داد که سلطان را از رنجانیدن درویشان باز باید داشت که خیرت دارین او در کم ازاری این قوم است و هر خانواده را اختیاری و روشی مخصوص است چون از سلطان ماضی کسی مزاحم حال درویشان نگشته باشد سلطان را منع کند که او نیز مزاحمت درویشان ندهد والد الخصام نباشد خواجه حسن مذکور به خدمت شیخ ضیاء الدین رومی رفت تا صورت حال عرض دارد از متعلقان شیخ ضیاء الدین شنید که مر حضرت شیخ را اطلاق شکم شده است و حالت ایشان به اینجا انجامیده که فرصت نماز ندارند که نشسته هم بگذرانند خواجه حسن مذکور از اینجا بازگشت و صورت حال شیخ صاحب کمال باز نمود شیخ ساکت گشت بعد دو سه روز شیخ ضیاء الدین رومی به جوار رحمت حق پیوست چنانکه به زیارت سیوم جمیع اکابر شهر با سلطان بهم مقبره او حاضر گشتند هم در این بودند که حضرت سلطان اولیا نظام الملة والدین قدس سره در آن جمع رسید و از حضار مجلس هر که ایشان را دید از پی تعظیم و

تقدیم دوید و معرفان مجلس به حضرت شیخ عرض نمودند که حضرت سلطان نیز در این مجلس حاضراند اگر سلام علیک نمایند اعلامش دهیم. حضرت شیخ فرمود که حاجت نیست که او به قرآن خواندن مشغول است مشویش نباید بود سلطان مذکور به گوشه چشمی ناظر بود که اگر مشایخ پیش حضرت شیخ سر بر زمین نهادند و در قدمش می افتادند از این معاینه سلطان را بسیار بد می آمد. القصه بعد زیارت شیخ ضیاءالدین رومی قدس سره سلطان مذکور محضری ساخت و این مطارحه در میان انداخت که شیخ نظام الدین را تفهیم سازند اگر بعد از هفته ملازمت میسر نشود در هر شب ماهی بیاید و ما را ببیند و اگر قبول نکند ما را اعلام دهید تا فکر او کنم چنانکه سید قطب الدین غزنوی و شیخ عماد الدین طوسی و شیخ صدر الدین سمرقندی و مولانا برهان الدین یزدی و بعضی اکابر دیگر از اشارت سلطان در غیاث پور رسیدند و نیز گفتند که سلطان جوانیست بی عاقبت اندیش و حضرت شیخ پیرست با دانش و کیش البته بهر طریق که باشد اختیار نماند. در این کار تفاوت روی نخواهد نمود. حضرت شیخ تأمل نمود و بر ایشان فرمود ان شاء الله تعالی تا چه به ظهور پیوند بازکرد، ایشان پیش سلطان رسیدند عرض نمودند که ما حضرت شیخ را راضی ساختیم که در شب ماهی بیایند و شما را دریابند سلطان بدین سخن انشراع یافت که باری سخن من بالا شد و حکم من بنقاد پیوست آن روز که ایشان پیغام

سلطان به حضرت شیخ آورده بودند شب هفتم ماه شوال بود هم در آن شب خواجه وحید قریشی که پدر خواجه معروف سیدالحاجیت و عزالدین علیشاه که برادر بزرگ خواجه وحید قریشی است به خدمت شیخ رسیدند و صورت حال پرسیدند و این هردو کس مرید پاک اعتقاد و اهل اتحاد بودند. گفتند که حضرت شیخ شما را نیت هست که در شب ماه به دیوان روید و سلطان را دریابید. حضرت شیخ جواب داد که هرگز خلاف پیران ننمایم و به نیت دیدن سلطان به دیوان نروم. به شنیدن این جواب هردو کس متحیر و متعجب شدند که سلطان در انتظار است که کی شب ماه درآید تا حضرت شیخ اینجا تشریف نمایند و حضرت شیخ را اصلاً قصد نیست که به دیوان رود و سلطان را ببیند. بی وقوع این معنی سلطان وحشت آمیز و در شهر فتنه عظیم خیزد عرض نمودند که جواب صورت حال بر این منوال است که حضرت شیخ توجه به پیر دستگیر شیخ الاسلام فریدالملله والدین قدس سره نمایند و از ایشان استمداد خواهند تا نایره این فتنه و فساد که مشتعل شده است تسکین یابد حضرت فرمودند مرا شرم می آید که از جهت این معنی متوجه ایشان نمایم مرا بسیار کار دینی در پیش آمده است که توجه آن کار بر ایشان نمایم و لیکن شما یقین دانید که سلطان قطب الدین بر من به هیچ وجهی ظفر وجهی نیابد. چنانکه شب مرا در واقعه نمودند که گویی بالای صغه متوجه قبله نشسته ام گاوی تیز شاخی قصد من کرد و به سویم دوید

که ضرری به من رساند چون به تندی و به تیزی نزدیک من رسید من برخاستم و هردو شاخ او را پیچیده بر زمینش انداختم که هماندم هلاک گشت. از شنیدن این واقعه خواجه وحیدالدین قریشی و عزالدین علیشاه اینک استظهاری و قوتی روی نمود با یقین دانستند که سلطان هرگز بر ایشان ظفر نخواهد یافت بلکه زیان جان او باشد. القصه چون روز بیست و نهم رسید بعد از نماز ظهر خواجه اقبال به پیش حضرت شیخ آمد و عرض نمود که امشب شب ماه است حضرت تبرکی اشاره فرمایند تا موجود گردانیم که چون به ملاقات سلطان تشریف نمایند بی تبرک نباشند. حضرت شیخ فرمود حالیا ساکت باشید و به کاری دیگر مشغول شوید چون وقت عصر رسید خواجه اقبال مذکور باز عرض نمود که وقت حین است تا چودول و قهاران را مهیا سازم و تبرک موجود گردانم حضرت شیخ فرمود هیچ محنت نکشید او نیز دانست که هرگز حضرت ایشان متوجه سلطان نخواهند شد. به فرمان الله تعالی همان شب بعد از یک پاس و چند ساعت گذشتن خسرو خان پروان که پرورده و از خاک برداشته سلطان قطب الدین بود و سلطان مذکور او را به پنجاه هزار سوار رعایت کرده بود و در محل او را محرم خود ساخته ناگاه با جمعی در کوشک هزار قستون که قریب دروازه فصیل است که بیشتری سلطان مذکور در آنجا بودی، درآمد و سلطان را کشت چنانچه در تاریخ نیز در مرقوم است. (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۹۸-۹۵)

این واقعه فوق‌الذکر نشان می‌دهد که بین حکمرانان و رهبران دینی عداوت وجود داشت. مردم به رهبران مذهبی حرمت می‌گذاشتند و بعضی اوقات، از فرمان شاهانه سر می‌گردانیدند و این واقعه دست بالای رهبران مذهبی را تأیید می‌کند. در مورد واقعه یادشده، مترجمان سیرالعارفین نظر خودشان را هم داده‌اند:

“Distinct and separate from others as representatives of the stretched, imagined and swelled domain of peculiar longings, leanings and perceptions, quite naturally to be at variance with those who did not have such longings, leanings and perceptions as the Bayyanati domain has no such thing and they had the non-Bayyanati voluntarily to the extent defined and pointed out by the entity who gave them the Bayyanati domain and told that Monasticism was prohibited in Islam, the latter of which was to be followed in toto and not to be shrunked or marginalised under any pretext for any length of time and every free domain was to be in the letter and spirit of the defined domain propounded by him and so when you judge you find as if two distinct and separate *Qaums* were at loggerheads on certain basics of far reaching consequences in defined and cropped up domains and they in particular were bound to clash with the reigning entities of that time who believed merely in a centralised policy under the entities of that time who believed merely in a centralised polity under the entities of that time who believed merely in a centralised polity under the entities of their own ancestors as is clear from the next sentence much. And every Khanwadah has its own peculiar volition and way [which leaves no room to doubt that they belonged to purely an imagined domain

nothing to do with any domain". (Ansari & Siddiqi, 2015: 156)

جمالی برای تبلیغ دین و خانقاه‌ها، چنین واقعات را انتخاب کرده است که مردم با شنیدن و مطالعه کردن آنها خود به خود به طرف دین و رهبران مذهبی متمایل گردند. همچنین واقعه را نیز جمالی در سیرالعارفین نقل می‌کند:

«از مولانا ضیاءالدین سنّامی منقولست که سلطان علاءالدین محمد که پدر سلطان قطب‌الدین بود روزی قبر بیگ را به حضرت شیخ‌المشاوخی نظام‌الملّة والدین قدس سرّه فرستاد و اعلام داد که مدّتیست که من لشکری عظیم در برابر الغ خان که برادر حقیقی من است در طرف ارنگل فرستاده‌ام و هیچ خبری تا غایت ازیشان نرسیده است بدین سبب من همواره در تفکّر باشم و می‌خواهم که من نیز به لشکری به طرف ارنگل گشتم کردم و احوال آنجایی معلوم نمایم اگر حضرت شیخ زمانی تشریف نمایند و شبستان مرا از شمع جمال با کمال خویش منور سازند و مصلحت کار بدانچه به خاطر مبارک مخدومی بگذارد بفرمایند تا عمل نموده آید که سلطان علاءالدین محمد را این معنی در دل بود که بدین سبب قدم مبارک حضرت شیخ در خانه خود بیاورد و از تشریف ملاقات او اعزاز یابد و میان سلطان را بدین تشریف ممتاز گردد. چون قبر بیگ مذکور پیش حضرت شیخ رسید سر بر زمین نهاد و التماس نمود سلطان در میان آورد حضرت شیخ به شنیدن این معنی زمانی سر در گریبان تفکّر برد و و به قبر

بیگ فرمود که خدمتِ سلطان را از من دعایی و سلامی
 برسانی و عرض نمایی چنانچه شما را غمخوارگی امل اسلام
 است مرا نیز این معنی پیدا است ان شاء الله تعالی فردا وقتِ
 چاشت شما را مژده فتح ارنگل و سلامتی برادر و لشکر برسد
 و در معدود ایام خدمتِ اعظم همایون الغ خان با غنایم کلی
 بیاید تا دولتخواهان شما را فرحتی افزایش دهد و پیشِ
 سلطان رفت و این بشارت چنانچ از حضرت شیخ شنیده بود
 همچنان عرض نمود، سلطان از این کلام فرحت انجام انشراح
 یافت و نذر کرد که اگر فردا مژده فتح ارنگل و سلامتی الغ
 خان و لشکر برسد پانصد دینار سرخ برای درویشان خانقاه
 ایشان شکرانه بفرستم به فرمان الله تعالی در دوم روز به وقتِ
 چاشت ناقه سواری عرایض بشارت فتح ارنگل به سمع سلطن
 رسانید چنانکه سلطان مذکور را اعتقاد و اتحاد حضرت شیخ
 پاک نهاد صد چندان گشت و آن پانصد دینار که نذر نموده
 بود به دستِ قبر بیگ به حضرت شیخ فرستاد و قبر بیگ
 مذکور کره آن دینارها گشاد و پیشِ حضرت شیخ نهاد.
 (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۹۹-۹۸)

جمالی می گوید که باری پسرش را خانجهان تلنگی که وزیر
 سلطان فیروز شاه بوده، به زندان انداخت و بر او ظلم و ستم می کرد و
 جمالی برای حمایت پیشِ شیخ حضرت سماء الدین رفت و التماس
 کرد که پسرش را از حبس تلنگی رها کند. تلنگی به شیخ مذکور هیچ

اعتقادی نداشت، چطور شیخ یادشده پسرش را از چنگل تلنگی بیرون آوردند، آن ماجرا را جمالی چنین بیان کرده است:

”نقل است از حضرت شیخ المشایخ سماء الحق والدین قدس سرّه یعنی خانجهان تلنگی که به دستور سلطان فیروز بوده است با حضرت ایشان اصلاً اعتقادی نداشت و بدها می گفت با وجود سلطان فیروز، مذکور از کمترین معتقدان ایشان بود. وقتی پسر نویسنده را خانجهان مذکور در حبس داشته بود و بردی شده می نمود آن نویسنده چون به هیچ صورت تخلیص پسر ندید در حمایت حضرت سیادت پناهی خزید و حضرت ایشان را به شفاعت پسر در خانه خانجهان برد این خبر به خان مذکور رسید از اندرون به دست خواص گفته فرستاد که سید را بگوید که من هرگز شفاعت تو قبول نخواهم کرد و روی تو نیز نخواهم دید. بار دیگر بر در من به شفاعت و منت نیایی چنین گویند موازنه عفت کرت حضرت سیادت پناهی بر در خانجهان به شفاعت قدم رنجه فرمودند و او هر بار همان جواب می داد تا به حدی هشتمی کرت نیز به شفاعت او رفتند او از اندرون گفته فرستاد که سید غیرت نداری که چندین بار ترا جواب دادم دیگر شفاعت پیش آری حضرت سیادت پناهی گفت این عزیز هر بار که می آیم ثوابی به من می رسد و مقصود مظلوم نمی شود می خواهم که آن مظلوم را از دست تو برهانم و ترا نیز ثوابی برسانم خانجهان مذکور چون این جواب شنید سر خود برهنه ساخت و رسنی در گلویی انداخت و برپایی

حضرت ایشان افتاد و مرید گشت و آن مظلوم را خلعت و اسب داد و رها کرد و فتوحی وافر پیشِ حضرت سیادت پناهی آورد و حضرت ایشان نیز تمامی فتوح را بدان منظوم بخشیدند.“ (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۳۶)

جمالی در سیرالعارفین رقم طراز می‌باشد که حضرت شیخ نظام‌الدین اولیا سماع برگزار می‌کرد و سلطان غیاث‌الدین تغلق (۷۲۵-۷۲۱ هـ / ۱۳۲۵-۱۳۲۱ م) و قاضی سلطان بنام رکن‌الدین علیه این سماع بودند و شیخ مذکور را برای جلوگیری از سماع در دربار خود احضار کردند، این تمام واقعه را جمالی مفصلاً ضبط نموده، می‌گوید:

”بعد چارم ماه غازی ملک والی خطّه مشهور دیپالپور جمعیتی نمود و به سمت دهلی روان شد. خسرو خان را به کشت و به پادشاهی نشست و خود را سلطان غیاث‌الدین تغلق مخاطب ساخت چنانچ در تاریخ فیروزشاهی مسطور است. القصّه بعد از استقرار سلطنت تفحّس خزانہ کرد و آن مال که خسرو خان برای درویشان داده بود طلب نمود. بعضی که امانت داشته بودند ادا نمودند و پنج لکه تنکه از حضرت شیخ نیز مطالبه کرد. شیخ جواب داد که این بیت‌المال بود به اهل استحقاق رسید. من از آن مبلغ درمی و دیناری به حقّ خود خرج نکرده‌ام سلطان چون این معنی شنید ساکت گشت ولیکن فی‌الجمله بغضی در دل گرفت. هیچ حجّتی نداشت که بدان مؤاخذه نماید. مدعی چند که با حضرت شیخ حسد می‌داشتند و انکار سماع می‌نمودند. در این میان فرصت یافتند به عرض رسانیدند

که این درویش یعنی حضرت شیخ با جمیع مریدان خود از سماع و سرود که در مذهب حنفی عام است به کاری ندارد. روزگار اوقات بدان لهُو و طرب می گزارد البتّه به حضرت سلطان واجب است که علمای شهر را به طلب نموده محضری سازد و شیخ را با اصحاب و ارباب که بدین امر نامشروع اشتغالی دارند، نیز حاضر آرد تا حق به مرکز خود قرار گیرد و آخر الامر سلطان هم در حصار تغلق آباد که خود آباد ساخته بود محضر ساخت و حضرت شیخ را نیز طلب نمود، می گویند دویست و پنجاه دانشمند که در علم مستثنا بودند و ممتاز که با حضرت شیخ و ارباب و اصحاب او در مسأله سماع نزاع می نمودند در آن محضر حاضر شدند. حضرت شیخ نیز با درویشان خویش که همه دانشمند متبحر بودند علی الخصوص مولانا فخرالدین زرّادی که دم از اجتهاد می زد حاضر گشت و سلطان غیاث الدّین تغلق به حضور خویش ایشان را در تبخّر انداخت مولانا فخرالدّین زرّادی رحمه الله علیه به سلطان رو آورد و گفت چندین علما که سلطان آورده است از میان ایشان ده کس را که عالم ترین این گروه باشند جدا سازند تا با ما بحث کنند. سلطان رو به جانب قاضی رکن الدّین دلوایی آورد. در آن وقت حاکم او بود قاضی مذکور را عداوت به حضرت شیخ الدالخصام بود. قاضی متوجّه به حضرت شیخ گشت و گفت ای درویش که تو به ارباب و اصحاب خویش به سماع و سرودی مشغول می باشی هیچ روایتی و حدیثی

داری که در میان آری حضرت شیخ تمسک به حدیث مصطفوی نمود. قاضی مذکور گفت تو مجتهد نیستی که تمسک نمایی مردی مقلد روایتی از ابوحنیفه بیار تا قبول تو به معرض قبول افتد. شیخ فرمود سبحان الله که با وجود قول مصطفی قول از من حنفی می‌خواهند باز قاضی گفت که ای درویش اگر در سماع روایتی حاضر باره شریعت باشی. حضرت فرمود که ترا رعونت حکومت بر من می‌دارد ان شاء الله تعالی زود از این عهده معزول شوی و بدین بی‌ادبی که با دوستان خدا می‌کنی بی‌ایمان گردی. در این گفتگو که بودند که مولانا علم‌الدین علامه نبیره آن حضرت شیخ الاسلام بهاء‌الدین زکریا قدس سره رسید سلطان به استقبال او دوید و مولانا علم‌الدین قبل از دریافت سلطان متوجه به حضرت شیخ گشت و بسیار... اعزاز و تعظیم و احترام نمود بعد از آن سلطان را دریافت و گفت حضرت شیخ را به چه معنی در اینجا حاضر آورده‌اید. سلطان گفت که علمای محضری در باب سماع ساخته‌اند الحمد لله شما را نیز خدایی آورد تا حق ظاهر گردد. مولانا علم‌الدین جواب داد که در مکه و مدینه و مصر و شام گردیده‌ام همه جا ... کرام با وجود علما و عظام سماعی می‌شنوند. هیچ‌کس گردشان نمی‌گردد و سماع به اهل الله بی‌شک و شبهه مباح است و حضرت شیخ و اصحاب او اهل‌اند و با کمال اخلاق و زهد و تقوی در ظاهر و باطن آراسته و همه صاحب کمال و اهل حال‌اند و این معنی از

برکتِ حالِ ایشان در جمیع درویشان تأثر نموده است و حضرت رسول صلی الله علیه و سلم هم سماع نموده‌اند و تواجِد فرموده‌اند چون مولانای مذکور این معنی ادا نمود حضرت شیخ را بازگردانید می‌گویند چون حضرت شیخ به منزل خود غیاث‌پور است رسید همان زمان یکی خبر آورد که بعد از مراجعت شما سلطان بسیار منفعل گشت و قاضی دلیلی را از عهدهٔ حکومت معزول ساخت. (جمالی ۸۴۷ هـ، ورق: ۱۰۶-۱۰۵)

جایی که از نقلِ قولها برمی‌آید که مشایخ با سلطان‌ها و حکمرانان نسبت خوب نداشتند و در سیرالعارفین ذکر رفته است که شیخ نظام‌الدین اولیا با سلطان قطب‌الدین پسر سلطان علاء‌الدین روابط خوب داشت، جمالی حسنِ روابطشان را چنین تذکر می‌دهد:

”نقل است که دوبار در عهدِ سلطان قطب‌الدین پسر سلطان علاء‌الدین در دهلی نیز تشریف فرموده بودند و اکثر در میان این آفتاب عالم‌تاب جمعیت معیت به حصول دوستی و حضرت شیخ‌المشایخ شیخ رکن‌الدین قدس سره را عادت بودی که به دیدنِ سلطان قطب‌الدین میل می‌نمودی و به دیوان تشریف می‌فرمودی زمانی تخت روانی که بدان نشستی استاده ساختی خلائق اهلِ حاجت اعراض مرقوم نموده به تخت روان ایشان می‌انداختندی و حاجتِ خود عرض می‌داشتندی در دو دهلیز به تخت روان سوار می‌رفتند در سیومی دهلیز سلطان با استقبالِ پدیدآمدی و اندرون می‌پردی و به دو زانوی ادب

حضرت پیش ایشان می‌نشستی و قدم رنجه نمودن ایشان را غنیمت پنداشتی و حضرت سلطان‌المشایخ به‌خادمی اشارت نمودی به‌تمام عرایض خلق آوردی و پیش سلطان نهادی تا سلطان تمام آن عرایض بخواندی و هر عرایض را جوابی در پشت ثبت نمودی بعد از آن حضرت شیخ از آنجا مراجعت فرمودی.“ (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۱۰)

جمالی، نقل قول از مولانا ضیاءالدین برنی راجع به‌کشته شدن سلطان غیاث‌الدین تغلق کرده است که در آن وقت شیخ مولانا نظام‌الدین با او بود و شام می‌خوردند و در همان وقت شیخ مزبور فرمودند که فوری از ساختمان که در آن شام می‌خوردند، باید بیرون برویم. سلطان به‌گفته شیخ گوش نداد و آن ساختمان منهدم گشت. در مورد این واقعه جمالی از برنی در سیرالعارفین نقل دارد:

”نقل است از مولانا ضیاءالدین قدس سره که بعد نقل حضرت شیخ نظام‌الملّة والدین قدس سره مخصوص به‌زیارت ایشان از طرف خطّه ملتان به‌دهلی تشریف نموده بودند. در عهد سلطان غیاث‌الدین تغلق و سلطان مذکور هم در آن ایام از بنگاله به‌دارالخلافه دهلی مراجعت کرده بود. حضرت شیخ به‌استقبال سلطان دو [و] نیم کروه رفت و او را دریافت مقدار دو کروهی از شهر سلطان محمد پسر سلطان مذکور عمارتی نو ساخته بود. سلطان در آن عمارت نزول نمود و حضرت شیخ نیز حاضر بود، طعام در میان آورد. سلطان خواست که بعد تفریغ طعام از آن مقام به‌تغلق‌آباد درآید در حین طعام خوردن

به سلطان فرمود که زودتر از این عمارت بدرآید که عمارت نو است سلطان گفت بعد اتمام طعام از این مقام بیرون آیم باز حضرت شیخ فرمود که بهتر آن است که زود بدرآید حضرت این به گفت از سر طعام دست نداشته برخاست هنوز به دهلیز دوم نرسیده بود که عمارت افتاد و سلطان و کسانی که با او بودند در زیر عمارت هلاک شدند و حضرت سلامت ماند.

(جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۱۱)

در مورد اتفاق بالا خلیق احمد نظامی نظر خودش را با نقل قول از چند کتب اظهار داشته است، بهتر است که نظرش به الفاظ او به زبان انگلیسی خوانده شود:

The murder of the Sultan, the pious Amir Khurd would have us believe, was due to the prayers of the Shaikh, not to the crime of the Parwaris. "The decision of such problems", Professor Mohammad Habib has rightly observed, "It is fortunately beyond the province of the historian..." It is said that when the Sultan was coming back from his Bengal expedition, he sent an order to the Shaikh to quit Delhi before he reached the capital. On receiving the imperial order, the Shaikh is reported to have remarked: "Delhi is still far off" (*Hunuz Dilli dur ast*). Elaborate arrangements were made by Prince Juna Khan, the future Muhammad bin Tughlaq, for the reception of the Sultan at Afghanpur. The wooden pavilion which had been hastily constructed to receive the Sultan suddenly collapsed, and the Sultan was buried under the debris. These incidents have led some historians to emphasize the inimical nature of relations between the Shaikh and the Sultan, though Barani and

Amir Khurd do not say anything concerning unpleasantness between them... So far as the last incident is concerned, some writers have expressed the opinion that the Shaikh had expired before the Afghanpur tragedy took place. But this is not correct. Ghiyasuddin Tughlaq died some time in the month of Rabi'I 725 A.H. While the Shaikh breathed his last on 18th of Rabi'II 725 A.H. But he was so seriously ill during the last forty days of his life that he was almost semiconscious; he ate nothing and talked to none... The sequence of these events – the Prince's visits to the Shaikh, the Shaikh's remarks, the fall of the pavilion led many people to attribute the Sultan's death to divine retribution for displeasing the Shaikh; others who were ignorant of the character of the Shaikh saw some conspiracy in the death of the Sultan. It was neither the one, nor the other. The Shaikh never cursed the Sultan; in fact, he was so ill at this time that he had stopped talking to people. The death of the Sultan was due to the accidental fall of the pavilion and no human mind had engineered it. (Nizami, 2009: 118, 120-122)

حسدِ نجم‌الدین صغرا

جمالی علاوه بر محاسن و صفاتِ رفتارِ مشایخ، عیب‌های بعضی از آنها را هم در سیرالعارفین ضبط نموده است، شاید هدفش این باشد که او می‌خواست، آنهایی که رهبران دینی هستند، نباید چنین رفتار کنند یا دقیقاً می‌خواست که قباحتِ رفتارشان را فاش کند، چنین اتفاقی که در زمانِ سلطان شمس‌الدین التتمش (حک: ۳۴-۶۳۳ هـ/ ۱۲۳۶ م) رخ داده بود. در زمانِ سلطان شمس‌الدین التتمش بر عهدهٔ شیخ‌الاسلام شیخ نجم‌الدین صغرا فایز بود و در آن وقت شیخ جلال‌الدین تبریزی به‌دهلی تشریف آورده بود، به‌آن موقع شیخ‌الاسلام مذکور با شیخ جلال‌الدین تبریزی چطور رفتار نمود. در اینجا نقل می‌گردد:

”نقل است از حضرت شیخ‌المشایخ فخرالدین زرادی رحمه‌الله علیه در آنچه حضرت شیخ‌المشایخ جلال‌الدین تبریزی قدس سره از بغداد به‌دارالخلافة دهلی آمدند. عهدِ سلطان شمس‌الدین بود سلطانِ مذکور کمالاتِ حضرت شیخ را کماینبغی می‌دانست به‌استقبالِ حضرت ایشان از شهر بیرون آمد. در آن ایام شیخ‌الاسلام آن‌مقام شیخ نجم‌الدین صغرا بود او نیز برابر سلطان با جمعِ مشایخ حاضر بود. سلطان چون حضرت شیخ را دید از اسب فرود آمد و به‌جانب ایشان دوید و ایشان را

دریافت و به جانب شهر حضرت شیخ را برابر خود کرده روان گشت. در این حال سلطان مذکور شیخ نجم الدین صغرا را گفت که حضرت شیخ را در کجا فرود آریم و جای معین پیدا باید ساخت که در جوار من باشد تا که بیگاه حضرت ایشان را دریابم شیخ نجم الدین را رگ حسد جنبیده نمود که در پهلوی فقیرخانه سلطان خرابه بود که در آنجا جنان مستولی شده بودند هیچ کس را یاری آن نبود که به گرد آن خانه تواند گشت و آن خانه را بیت الجن نامیدند علی الدوام مقفل بود شیخ نجم الدین به سلطان فرمود که شیخ را به بیت الجن فرود می باید آورد. سلطان جواب داد که مهمان عزیز را در خانه مشوش و موحش فرود آرند شیخ نجم الدین گفته از دو حال خالی نیست یا این مرد کامل است یا ناقص است اگر کامل است خانه را از جنیان پاک خواهد ساخت و اگر ناقص است سزای او همین شد که جنیانش نگذارند". (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۲۶)

بعداً شیخ جلال الدین تبریزی در آن مقام قیام کرد ولی شیخ نجم الدین صغرا از طرف شیخ مذکور بدظن شده بود، به وقت صبح سلطان التتمش شیخ نجم الدین صغرا را احضار کرد که امامت نماز کند ولی او از شیخ جمال الدین تبریزی شکایت کرد که او تا هنوز خوابیده است و غلامی را هر وقت نزدیک خود می دارد. جمالی این واقعه را هم نقل کرده، می گوید که او از شیخ جلال الدین تبریزی شکست می خورد:

"حضرت شیخ المشایخ ابوالقاسم جلال الدین تبریزی پیر بی قید بودند اکثر نماز فجر به وضوی عشاء گذاردند و نماز

فجر پگاه ادا می کردند و بعد از نماز فجر تا چاشت بر پلنگی تکیه می کردند هم در آن ایام به هزار و پانصد دینار غلامی صاحب جمال ترکی خریده بودند و آن غلام در حسن و زیبایی نظیری نداشت... ایام بهار بود و در جایی که سلطان شمس الدین مذکور شیخ نجم الدین صفرا را به مصلحتی پیش از صبح پیش خود طلبیده بود امامت نماز فجر او را فرمود و حضرت شیخ المشایخ شیخ جلال تبریزی رحمه الله علیه نماز بر سبیل عادت پگاه ادا نموده بر پلنگی در صحن خانه تکیه فرموده بودند و آن غلام ترک پای حضرت می مالید چون سلطان نماز فجر بگذارد شیخ را نظر بر حضرت شیخ جلال الدین تبریزی افتاد دید که میزری بر روی کشیده در خواب است و آن غلام مذکور پایش می مالید فی الحال دست سلطان کشید و به کرانه بام آورد و گفت شما بر اینچنین درویشان اعتقاد می کنید کدام وقت خسپیدن است و اینچنین غلامی صاحب حسنی را نزدیک خود داشتن سلطان جواب داد شاید نماز فجر گذارده تکیه نموده باشند و هیچ باکی نیست که نزدیک با غلامی چستی و چالاک قریب باید این معنی حضرت شیخ المشایخ جلال الدین تبریزی را هم در آن حین مکشوف گشت و میز از روی مبارک خود برانداخت و به آواز بلند گفت که ای نجم الدین اگر پیشترک می دیدی این غلام را در کنار می یافتی این به گفت و میز برو کشید و شغل باطن اشتغال نمود. سلطان شمس الدین به شیخ نجم الدین

صغرا گفت که ای شیخ نماندی که مرا و خود را مفضَح
نساختی او ترا خواهد گفت که شخصی شیخ الاسلام بود و
این قدر صفات نبود که حقیقتِ حال بداند و مرا خواهد
گفت که سلطان را از این قدر دیدنی است که مردی اهل
خلاف و صِغار را بر زمره درویشان و مؤمنان شیخ الاسلام
سازد. (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۲۷)

جمالی مزید اضافه کرده می نویسد که بعد از این دو اتفاق که
شیخ نجم الدین صغرا مؤفق نشده بود. او با زن مطربه بنام گوهر و
بقال موسوم به احمد شرف، طوطه چینی می کند و زن گوهر راضی
می گردد که تهمت بر شیخ جلال الدین تبریزی زند که شیخ مزبور
با او کاری فاحش کرده است. زن مذکور همچنان کرد و سلطان
التمش برای حلّ این محضری خواند، این تمام واقعه را جمالی
مفصلاً در سیرالعارفین بیان کرده است:

”نقل است از سید خورد مبارک کرمانی رحمه الله علیه چون آن
کلمات سلطان شمس الدین به شیخ نجم الدین به گفت شیخ
نجم الدین صغرا انفعال یافت وحید او با حضرت شیخ جلال الدین
تبریزی قدس سره یکی به صد بدل گشت و همیشه در صدد آن
شد که در شأن حضرت شیخ مشارالیه تهمتی و بهتانی وضع
نماید در شهر دهلی زنی مطربه ای بود و غایه حسن و نغمه و
سرود که اکثر ملوک شهر را به او میلی بود و محبتی تمام او
گاه گاهی به خدمت شیخ نیز گذر کردی و بر شیخ نجم الدین
هم آمدی و آن مطربه زنی گوهر نام داشت شیخ نجم الدین او

را آموخت که اگر تو بر فسق شیخ جلال الدّین مقرر شوی و هر جا که گویم و حاضر آرم بی محاباً بگویی که شیخ مذکور با من کاری فاحش به وجود آورده است آنگاه پانصد دینار سرخ به تو دهم و از آن جمله پانصد دینار دویست و پنجاه حالا در قبضِ تو نمایم و دویست و پنجاه به امینی که جایی این راز مکشوف نسازد امانت دارم روزی که تو محضر مثابه شیخ این تقریر کنی آن دویست و پنجاه دینار از دارنده آن بگیری مطربه دید که آن مبلغ کَلّی است و من عورتی فاحشه از این سخن گفتن مرا چه تفاوت کند بطوع و رغبت قبول نمود شیخ نجم الدّین دویست و پنجاه دینار به او تسلیم کرد و دویست و پنجاه دیگر بقالی بود او را احمد شرف می گفتند تسلیم کرد و آن مطربه را مقابل او ساخت که بعد ادای این بهتان از وی بگیرد و بعد استحکام این کار آن شیخ دعوای ناسازوار در حقّ آن بزرگوار اشتها داد و رسم بی دینی پیشنهاد و آن زن فاحشه را پیشِ سلطان تقریر کنانید سلطان مذکور فرمود حالیا این عورت به زرنای خود مقرر است لایقِ تعذیر می شود فامایی شهود بر حضرت شیخ ثبوت نمی یابد و تو خود مدّعی شده الآن حاکی دیگر باید تا حکمی در این باب فرماید محضر مشایخ باید ساخت و این قضیه را در میان باید انداخت. القصّه مشاهیر مشایخ دیار هند را فرمان صادر شد تا در دارالخلافتِ دهلی حاضر آیند و مرا به تشریف قدوم مبارک خود بهره مند گردانند در اندک فرصتِ مشایخ کبار که در علوم

ظاهر و باطن صاحب اعتبار بودند حاضر شدند مسموم است که دویست و چند اولیا مثل حضرت شیخ المشایخ شیخ الاسلام بهاءالدین زکریا قدس سره در مسجد حاضر شدند سلطان شمس الدین مذکور روی به شیخ نجم الدین صفرا آورد و گفت هر که را از این جمله مشایخ میدانی به اختیار خود حاکم گردان تا حق به مرکز خود قرار یابد شیخ نجم الدین حضرت سلطان المشایخ والاولیا بهاء المله والدین زکریا قدس سره را اختیار نمود و بر سبب اختیار آن بود در ایامی که حضرت شیخ المشایخ والاولیا بهاء المله والدین زکریا قدس سره از حضرت شیخ شیوخ شهاب المله والدین قدس سره طرف ملتان رخصت یافته بود و حضرت شیخ جلال الدین تبریزی رحمه الله علیه نیز عرض نمود که اگر اشارت حضرت مخدومی شود من نیز به جانب ملتان روم حضرت شیخ المشایخ رخصت داد حضرت شیخ جلال الدین رحمه الله علیه رفت و حضرت شیخ فرید الدین عطار را دریافت چون به منزل خود آمد حضرت شیخ المشایخ بهاء المله والدین قدس سره از او پرسید که امروز از درویشان کی را یافتند حضرت جلال الدین تبریزی قدس سره گفت امروز حضرت شیخ فرید الدین عطار را دریافتم ایشان فرمودند که میان شما چه صحبت گذشت حضرت شیخ جلال الدین تبریزی گفت چون حضرت شیخ فرید الدین عطار مرا دید پرسید که درویشان از کجا برسیدند گفتم از خطه بغداد گفت آنجا از مشغولان حق کیست من هیچ جواب ندادم

حضرت شیخ‌المشایخ شیخ بهاء‌الدین زکریا قدس سره گفت چرا نگفتی که حضرت شیخ‌المشایخ شیخ شهاب‌الدین عمر سهروردی قدس سره را دریافتم حضرت شیخ جلال‌الدین گفت که عظمت استغراق حضرت شیخ فریدالدین عطار مرا چنان گرفت که اصلاً حضرت شیخ شیوخ شهاب‌الدین عمر سهروردی قدس سره در یادم نیامد از این سخن خاطر مبارک حضرت شیخ شهاب‌الدین زکریا قدس سره غبار گرفت و هم در آن مقام از یکدیگر جدا گشتند این سخن به شیخ نجم‌الدین صفرا رسیده بود و دانست مگر حضرت شیخ بهاء‌الدین زکریا قدس سره از وی ناراضی است به منصبی آن قضیه ایشان را قبول نمود و آن محضر در روز جمعه بود سلطان نیز حاضر گشته و بعد از ادای نماز در صحن مسجد که آنجا میلی واقع است اکابر حلقه زده نشسته بودند که شیخ نجم‌الدین آن مطربه مذکور را حاضر گردانیده و حضرت شیخ جلال‌الدین را طلب نمودند همین که حضرت شیخ جلال‌الدین قدس سره از مسجد درآمدند کفش از پا کشیدند همه مشایخ از عظمت او به استقبال برخاستند و حضرت شیخ‌المشایخ شیخ بهاء‌الدین زکریا دویده کفش او برداشت و در آستین خود کشید و در مجلس بنشست سلطان شمس‌الدین گفت به محضر خیزد کسی را که حاکم ساخته بودید او این تعظیم کرد. پس حاجت گفت گو نمانده حضرت شیخ‌المشایخ بهاء‌الدین فرمود مرا واجب است که خاک کفش او سرمه چشم کنم زیرا اگر هفت سال در سفر و

حضر با حضرت شیخ الشیوخ العالم شیخ شهاب الدین عمر السهروردی قدس سره معیت داشت تعظیم او واجب است فاما نباید که شیخ نجم الدین صغرا داند و گوید که عیب او بدین تعظیم پوشیده شد اگرچه هم اهل الله را روشن است که از این ذات پاک این معنی هرگز متصور نیست فاما آن مطربه را درپیش طلبید تا حق به ظهور پیوندد آخر الامر حضرت شیخ المشایخ بهاء الملة والدین آن مطربه را درپیش خواند و بر زبان مبارک راند که البته هرچه باشد راست گویی و... مطربه مذکوره به آواز بلند گفت که حق تبارک و تعالی حاضر و ناظر است که این معنی محض دروغ و افترا است و حضرت شیخ جلال الدین از آب حیا پاکتر است شیخ نجم الدین مرا پانصد دینار سرخ قبول نمود و از آن جمله دویست و پنجاه به من داد و دویست پنجاهی دیگر به احمد شرف بقال امانت نهاد که بعد تقریر این بهتان به من آدا نماید احمد شرف را نیز حاضر آوردند او همچنانکه بود قبول نمود و آن دویست [و] پنجاه درم در محضر آورد چنانکه شیخ نجم الدین از غایه انفعال خجل گشت سلطان شمس الدین او را همان ساعت از شیخ الاسلامی معزول ساخت و از نظر انداخت و عهده شیخ الاسلامی به حضرت شیخ المشایخ شیخ بهاء الدین زکریا داد. (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۱۲۹-۱۲۷)

در تذکر خواجه معین الدین و خواجه قطب الدین بخیار کاکی جمالی می نویسد که نجم الدین صغرا با شیوخ مذکور هم بدرفتاری

کرده بود، شاید بدخلق باشد. در این خصوص به تحریر آورده است:

”هم در آن ایام حضرت شیخ الاکرام معین المله والدین قدس سره از خطه اجمیر به دهلی رسید و به منزل مبارک حضرت قطب الدین بختیار اوشی تشریف فرمود و حضرت شیخ المشایخ قطب المله والدین را دولت عظیم روی نمود و دوگانه شکرانه حضرت صمدیه ادایی فرمود خواست که سلطان شمس الدین التتمش را از تشریف فرمودن ایشان اعلام دهد حضرت شیخ المشایخ معین الحق والدین قدس سره مانع شدند که من محض برای ملاقات تو اینجا آمده ام به هرچه باشد که کسی مشوش حال من گردد و من از دو سه روز پیش در این مقام اقامت نخواهم نمود از آنکه حضرت ایشان را ازدحام خاص و عام اصلاً خوش نیامدی با وجود آن تمام مشایخ اهالی آن حوالی به شرف ملاقات او مشرف شدند و صحبت او را غنیمت شمردند مگر حضرت شیخ الاسلام نجم الدین صفری از سبب حسدی که با حضرت سلطان المشایخ شیخ قطب الدین بختیار قدس سره داشت با وجود آنکه شیخ الاسام مذکور را با حضرت ایشان در ملک خراسان اتحادی و اعتقاد بود دوم یا سیوم روز حضرت خواجه معین الدین برای ملاقات شیخ نجم الدین در خانه او تشریف نمودند. شیخ الاسلام صنعت نو اساس نهاده بود و استاده مهدی مزدوران را می نمود و هم در آن حال حضرت سلطان المشایخ معین الحق والدین رسید. شیخ الاسلام نجم الدین چنانچه می بایست به جانب ایشان نشافت

و به طریق محبت و مؤدت درنیافت. حضرت شیخ المشایخ معین الدین قدس سره را این معنی مستحسن نیامد بر فور فرمود که ای نجم الدین ترا چه بلا درپیش آمد و متغیر ساخت مگر جاهت را در این غرور انداخت. شیخ الاسلام چون این سخن شنید سر از شرمندگی فروکشید و به معذرت درآمد و گفت من همان مخلصم که پیش از آن بودم و سر در قدم دارم شما مریدی را وا گذاشته اید که تمامی خلائق دیر و مشایخ شهر بدو متوجه اند و شیخ الاسلام ما را هیچ کس بر برگ تربی نمی خرد حضرت زبده المشایخ شیخ معین الدین قدس سره چون این معنی شنود و تبسم فرمود که نجم الدین خاطر جمع دار که من در این بار قطب الدین بختیار را برابر خود به خطئه اجمیر خواهم برد. این سخن فرمود و از خانه او بیرون آمد.

(جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۳۸)

از چهار نقل قول بالا برمی آید که جمالی می خواست که آشکار بسازد که هرکسی که ادعا می کند که او رهبر دینی است و هر فعلی و گفت و گوی او راست و طبق شرع باشد، لازم نیست و مریدان را باید که از همچنین رهبران دینی، مواظب باشند و به این معامله چشم پوشی نکنند. آنهایی هم انسان هستند و عیب و خوبی هم در کردارشان دارند.

کرامات

یک کرامت و معجزه‌ای راجع به‌شیخ عثمان هرونی را جمالی نقل کرده است و می‌گوید که آنجایی که این معجزه رخ شده بود، زیارت نموده است. می‌گوید که شیخ مذکور روزی با خادم خود جایی رسیده بودند که در آنجا مغان آتش را می‌پرستیدند، و شیخ مزبور در آن آتشکده با پسر هفت‌ساله‌ای وارد شده بود، این تمام تفصیل به‌الفاظ جمالی خوانده شود:

”حضرت شیخ خادمی داشت فخرالدین نام او را فرستاد که پاره آرد و آتش بیار تا نان افطار مهیا سازد. خادم مذکور بدان موضع رسید. پاره آرد خرید و از جهت آتش بدان آتشکده آمد، خواست که آتش گیرد آنجا مغان بودند، نگذاشتند که گرد آتشکده بگردد، خادم مذکور صورت حال به‌حضرت شیخ باز نمود. حضرت نزدیک درختی که نزول فرموده بودند آنجا چشمه آبی بود وضو ساخته دوگانه ادا نمودند و به‌جانب آتشکده رسیدند، دیدند که مغی پیری تخته چوبین انداخته متوجه آتش گشته نشسته است و پسری موازنه هفت‌ساله در کنارش و آن مغ را مخیشا نام بود چون حضرت شیخ بدانجا رسید از مغ پرسید که آتش برای چه می‌پرستید و پرستیدن آن

چه فایده دارد چرا خدای را نمی‌پرستید که آتش مخلوق اوست مغ جواب داد که در دین ما آتش را وجود عظیم است چرا نپرستیم. حضرت شیخ فرمود که چندین عمر آتش را که به‌مشتی آب معدوم می‌گردد به‌صدق دل می‌پرستی بتوانی که دستی و پایی و دروی اندازی و او نسوزد مغ جواب داد که خاست کار او سوختن است کرا یارای آن باشد که نزدیکش رود چون حضرت شیخ قدس سره جواب مغ شنید طفلی که در کنارش بود به‌خود کشید و به‌سوی آتش دوید چنانچه فریاد و فغان برآید. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ گفت و آیه «قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ. وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ». (۲۱: ۷۰-۶۹) خواند و تیز در آتشکده قدم راند و مقدار چهار ساعت به‌خوبی دروی ماند چنانچه هیچ‌اثری از حضرت، او نمودار نگشت و غلبه و فغان مغان می‌شنید و از آنجا نمی‌جنبید چند هزار مغ در گرد آتشکده برآمده بودند و غوغا می‌نمودند بعد زمانی مدید از آن آتشکده شدید برون آمد چنانچه خرقه شیخ را و جامه که آن طفل داشت هیچ‌دود هم نرسیده بود. مغان از طفل پرسیدند که در آنجا چه جمال بود طفل جواب داد که در آنجا خیر کلی و گلزاری می‌نمود و من در قدم حضرت شیخ قدس سره تفرّج می‌کردم. (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۷-۶)

معجزه دیگر وابسته به باریدن تگرگ می‌باشد که به‌فضل شیخ سماء الحق والدین حضرت پیر دستگیر، به‌خواهش سید جلال بخاری

باریده بود. این خواندنی می باشد:

«استماع است از حضرت ختم المشایخ والاولیا سماء الحق والدین حضرت پیر دستگیر در آن زمان که حضرت سید جلال بخاری قدس سره در مُلتان تشریف فرمودند در خانقاه حضرت شیخ می بودند هوایی تموز بود. حرارت بسیار و گرمایی شمار می شد. روزی حضرت شیخ الاسلام اندرون خانه مبارک خویش بودند و حضرت سید جلال الدین بر بساط خانقاه نشسته می فرمودند که آه یخ بخارا در چنین حرارة کی یابند هم در این میان از اندرون خلوة حضرت شیخ الاسلام اشارت به خادمی نمودند که صفهای جماعتخانه را بردارد در صحنخانه جاروب بزن. خادم مذکور به اشارت حضرت شیخ همچنان کرد و آنچنان گاهی معتاد نبود که صفها بردارند و جاروب دهند نیمروز بود که پاره ابری از آسمان کبود سفید برنمود تا یکبارگی زیادت گشت این ابر غیر از بالای خانقاه جای دیگر هیچ پیدا نشد ناگهان رعدی در غریدن و برقی بجهیدن برسید و ژاله مقدار تخم مرغ در صحن خانقاه باریدن گرفت چنانچه صحن خانقاه بدان ژاله ها پرگشت و ابر ناپیدا شد و یک ژاله به غیر از خانقاه در مُلتان به جای دیگر نبارید چون سید جلال این معنی مشاهده کرد در تحیر ماند و بسیار از آن ژاله ها خورد و به کاربرد و درآوند انداخت و خلق مُلتان یگان یگان ژاله به تبرگی بردند چون نماز ظهر شد صفهای خانقاه گسترده و حضرت شیخ الاسلام قدس سره برای نماز از خلوة نیاز بیرون

آمد و سیّد جلال را پرسید. سیّد جلال در این حال ژاله ملتان بهتر است یا یخ بخارا سیّد عرض داشت که این یک ژاله ملتان از صد پرکاله یخ بخارا بهتر است". (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۶)

جمالی یک کرامت راجع به والده شیخ فریدالدین ذکر کرده که شبی دزدی وارد خانه شد و در آن خانه والده حضرت مذکور بود. در مورد این معجزه جمالی می نویسد:

"نقل است از حضرت سلطان الاولیا و برهان الاتقیاء نظام المله والدین محمد بدایونی قدس سره العزیز شبی از شبها حضرت والده مبارک دامت عفتها به تعب و تهجد مشغول بوده است دزدی در خانه او درآمد و از دست دهشت آن مستوره معفوفه یکایک نابینا گشت خواست که آن خانه بدرآید از کوری چشم راه نمی یافت آواز داد که من دزد بودم و برای دزدی اسباب در این خانه درآمدم البته کسی در اینجا است که دهشت او مرا کور گردانیده است عهد می کنم اگر بینایی چشم باز یابم بیش از این دیگر دزدی نکنم و از کفر به اسلام درآیم والده حضرت شیخ المشایخ فریدالحق والدین چون این سخن از دزد مذکور شنید بینایی او را از حق تعالی طلبید و به فرمان الله تعالی چشمان دزد بینا شد و از آن حال غیر از والده آن صاحب کمال کسی را وقوف وقوف نبود". (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۴۶-۴۷)

معجزه ای راجع به شیخ نورالدین ملکیار پیران هم در سیرالعارفین نقل است که در اندک مدّت از یکجا به جای دیگری رفت و آمد می کرد

به الفاظ جمالی بخوانید:

”القصه حضرت شیخ نورالدین ملکیار پران در قرب تکیه او جای با صفا و تکیه ساخت و این درویش ابابکر حیدری طوسی به حضرت او به منازعت درآمد و گفتا برو فرمانی با نشانی از حضرت سلطان بیارد و آلا نه از اینجا به گذر و جای دیگر تکیه سازد آن ایام سلطان غیاث الدین بلبن در سند بود از دهلی تا سند پیدا است که چه قدر بعید مسافرت است می گویند در اندک فرصت حضرت شیخ نورالدین ملکیار در سند رفت و سلطان را دید و بسیار تعظیم و تکریم یافت سلطانی فرمانی با چهار دهه کلان به رسم لنگر به فرمانش درج نمود و به سمت تکیه او رخصت فرمود میان معدود ایام به مقام خود رسید. درویش ابابکر حیران ماند و بر زبان راند که این مرد پران بود که بدین سرعت رفت و آمد از آن باز حضرت او را به ملکیار پران شهرت شد و او به رسم ابواسحق خرقة زرد می پوشید و نیز علم های زرد داشت.“ (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۸۹-۸۸)

یک کرامت خوبی جمالی بیان می کند که در آنجا رفته بود، می گوید: ”شنیده ام که مزار جد بزرگوار حضرت سلطان المشایخ بهاء الملة والدین زکریا قدس سره در مزارات پیران تیتري است که هم در ملتان واقع است و خطیره حضرت بی بی راستی والده حضرت شیخ رکن الدین قدس سره در آن مزارات است و در آنجا گوری است کهنه و بر سینه آن گور درخت بر واقع است و بر هر شاخ او لفظ الله برآمده است چنانچه این حقیر از حضرت

پیر دستگیر استماع داشت که در مزارات پیران تبتی بر
 سرمزاری درختِ بر است که بر تنه و شاخهای او لفظ الله
 برآمده است چون این حقیر در مُلتان رسیده از آن مردم حال
 آن درخت پرسید و معاینه نمود فی الواقعه همچنان بود خدمتِ
 مولانا کمال الدین اُچی رحمه الله علیه گفتی که آن مزارِ جدِّ
 بزرگوار حضرت شیخ الاسلام بهاء الحق والدین است که بر
 سینه او این درختِ بر برآمده است. الله أعلم. اکثر مریدان و
 پیوستگان حضرت شیخ الاسلام صاحبِ کشف و کرامات
 بوده اند و اهلِ کمال در شریعت و طریقت مستقیم الحال و خود
 ایشان را رسمی بود که پیوستگان و معتقدان پیشِ حضرت
 ایشان می آمدند السَّلَامُ علیکم بر وقف سنّتِ نبوی می گفتند و
 ایشان نیز علیکم السَّلَام می فرمودند. (جمالی، ۸۴۷ ه: ورق ۳۰)

یک کرامت راجع به برآب قدم زدن را جمالی ضبط نموده است،
 می گوید که یک افسرِ محصولِ نزدیکِ درویش رفت و ازش مالیات
 زمینی طلبید، درویش گفت که من درویش هستم بگذار ولی آن افسر
 گفت که اگر روی آب قدم زنی می کنی، پس از این مالیات زمینی
 دست برمی دارم. این تمام ماجرا را جمالی چنین ترسیم نموده است:
 "شحنه پرسید تو از گفت و گوی نخواهی گذشت. گفت تا
 کرامات ننمایی از من خلاص نیایی. درویش زمانی در تأمل شد
 و با شحنه گفت از من چه کرامات می خواهی که ترا بنمایم
 شحنه گفت که بر سر ابن آب قدم بنه و بگذر تا آن تعرضِ تو
 بازآیم. درویش فی الحال برخاست و همت از حضرت

شیخ الاسلام بهاء الدین قدس سره درخواست و بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ خواند و قدم بر آب راند و به سلامت چنانچه بر زمین روند به کرانه دوم رسیده وضوی تجدید ساخت و دوگانه ادا نمود بعد تفریغ دوگانه آواز داد که کشتی بیارید تا سوار شده در آن طرف بیایم مردمانی که در این طرف بودند گفتند چرا همچنانکه رفتی باز نمی آیی گفت از آن سبب می ترسم که نفس را زبهی حاصل شود و عجبی روی نماید. بعد از آن به کشتی در این طرف گذشت و الآن در زمین تهته بعضی مریدان این خانواده هنوز هستند به مجاهده و ریاضت مشغول و آن زمین را زمین ریل گویند این احقر نیز در آن زمین رسیده است. (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۳۱)

جمالی در تذکره سیر العارفین از حضرت شیخ نظام الدین اولیا، یک معجزه هم نقل کرده است که در زمان سلطان غیاث الدین بلبن تا مدتی باران نبارید و شیخ مزبور دعای باریدن باران کرد، این معجزه را جمالی به تحریر آورده است:

”در وقتی در عهد سلطان غیاث الدین بلبن در شهر امساک باران شد حضرت نظام الدین ابوالمؤید رحمه الله علیه را لازم گرفتند که دعای باران بخواند او بر منبر برآمد و دعای باران بخواند بعد از آن روی سوی آسمان کرد و بر زبان مبارک راند به حق عظمت تو اگر امروز باران با رحمت نازل نکنی من پیش از این در هیچ آبادانی نباشم این به گفت هنوز از منبر فرود نیامده بود که باران در گرفت.“ (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۴۳)

در مورد کرامت باران، می‌گویند که حضرت مولانا نجیب‌الدین یحیی که مرید خواجه قطب‌الدین بختیار کاکای بود، پیش حضرت نظام‌الدین اولیا رفت، در مورد معجزه‌ای باران پرسید، این واقعه را انصاری و صدیقی در ترجمه خود چنین بیان نموده‌اند:

Hazrat Molana Najibuddin Yahya, who was a disciple of Hazrat Khwaja Qutbuddin Bakhtiyar Kaki, went to Hazrat Nizamuddin... began to say, "To keep the hand inside the sleeve, raising the cloth of the sleeve towards the sky and looking at the sky and then jerking the sleeves, what all this affair is?" Then in its reply, Hazrat Nizamuddin said, "This dress was the shirt which Hazrat Sultan-ul-'Arifin Qutbuddin Bakhtiyar Kaki Ooshi Quddus-Sirrahoo had granted to my mother and it rained due to its blessing." (Ansari and Siddiqi, 20۲4: 75)

در مورد خواجه شیخ بختیارالدین که چرا شیخ مذکور را بنام کاکای خطاب می‌کنند، جمالی یک کرامت از شیخ مزبور نقل می‌کند: "نقل است که ایشان را «کاکای» از آن سبب گویند در آنچه در دهلی متوطن شدند چیزی از کسی قبول نمی‌نمودند و خود پیوسته متفرق به مشغول حق می‌بودند و در آن ایام در خانه ایشان از حرم و کنیزک و پسر و خادم و نه کس بودند که بدیشان تعلق داشتند همسایگی ایشان بقالی بود مسلمان شرف‌الدین نام زن آن شرف‌الدین مذکور به حرم ایشان آشنایی داشت. گاه‌گاهی در خانه ایشان می‌آمدی در وقتی که هیچ چیزی موجود نبود و یک دو فاقه شدی حرم حضرت سلطان‌المشایخ قطب‌الملّه والدین از زن شرف‌الدین بقال مقدار نیم تنکه کم یا بیش قرض نمودی و قوت فرزندان و متعلقان

ساختی و حضرت سلطان المشایخ را اصلاً خبر از این نبودی. چون فتوحی از غیب رسیدی آن قرض که می گرفتی ادا نمودی. روزی زن شرف الدین بقال به حرم ایشان گفت که ای بی بی اگر ما نباشیم و قرض ندهیم احوال شمایان به استهلاک کشد این سخن به حرم حضرت سلطان المشایخ گران نمود با خود عهد کرد که هرگز از وی به رسم قرض چیزی توقع ننماید روزی مجال یافته این معنی به حضرت سلطان المشایخ قطب الملة والدین قدس سره عرض نمود که چون گاه گاهی در خانه ما دو سه فاقه پیوستی نیم تنکه یا کم بیش از زن شرف الدین بقال قرض می نمود و قوت فرزندان و متعلقان می ساختی. اکنون زن شرف الدین مذکور بدین گونه تقریر نمود که اگر ما نباشیم کار شما به استهلاک انجامد. حضرت سلطان المشایخ چون این سخن از حرم شنید زمانی متأمل گشت بعد فرمود نباید که از زن شرف الدین بقال چیزی قرض گیری و در وقت حاجت به طاقی که در حجره متبرکه حضرت ایشان بود، اشارت نمود و فرمود هر چند خواهی گردد کاکي بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ بگو و بدرآر و متعلقان خویش و هرکرا خواهی نصیب او گردان. چنانچه حرم آن حضرت از آن طاق که حضرت ایشان اشارت نموده بودند کاکهای گرم بیرون می آورد و بخش می نمود. الآن نیز در مقبره مطهره آنحضرت کاکا می پزند و نصیب مجاوران و مسافران می نمایند. (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۴۰-۳۹)

در مورد لقب کاکي به شیخ قطب الدین بختیار مترجمان بنام انصاری و صدیقی هم چند نقل قول در کتاب خود آورده اند:

The narrative of the author of *Siyar-ul-Aqtab* is a little different from it. In this connection, he has written that the *Kak* appeared from below his winding sheet for prayer. (Hazrat Allah Diya Chishti, op. cit., p.150) In Persian *Kak* means the bread of gram and in the pious Hejaz, a sweet bread is called *Kak*. He is called *Kaki* in consonance with it. Perhaps the modern day cake is a corrupted form of it. In remembrance of it, the gram cake is distributed in the *Langar* by the managers of the *Dargah* on the eve of the 'Urs even today. (Nizamuddin Aulia, *Afzal-ul-Fawa'id wa Rahat-ul-Muhabbin*; Kutubkhana-e Mahboobi Dargah Nizamuddin, 1358 A.H., p.165) Once Hazrat Amir Khusrau asked Hazrat Khwaja Nizamuddin Aulia "Why Hazrat Khwaja Qutbuddin Bakhtiyar is called Kaki? He said: "Once Hazrat Khwaja Qutbuddin Bakhtiyar Kaki was sitting at the cistern of the Sultan along with companions. The time was at ease. At that time the companions said, "If there had been *Kak* what a good thing it would have been. He said, "Well! If you get it, what will you do? Said, "I will eat". Getting up from there, he went to the edge, put his hand in the water and, taking out hot *Kak*, handed it over to the companions. Due to this reason he is called Bakhtiyar Kaki. (Ansari and Siddiqi, 2014: p.38-39)

همچنان در خصوص شیخ فریدالدین هم یک معجزه‌ای از شیخ قطب الدین بختیار را جمالی نقل کرده است که چرا شیخ فریدالدین را «گنج شکر» می‌گویند:

این درویش در نسخه مرقوم یافته است که حضرت شیخ المشایخ را شکر گنج از آن سبب گویند در ایامی که حضرت شیخ فریدالملّة والدّین به ملازمت پیر خود حضرت شیخ قطب الملّة والدّین قدّس سرّه در دهلی می بودی جای مسکن معین ایشان نزدیک دروازه غزنوی به جنب برجی بود. الآن کسانی که وقوف دارند بدان منزل مبارک گذر می آرند و دوگانه می گذارند. القصّه ایام بشکاله بود و باران به افراط می بارید. چنانچه تمام راه گل گرفته بود و حضرت شیخ را هفت روز گذشته بود که روزه طی افطار نکرده بودند به قدر ضعف در وجود مبارک او پیدا گشته خواست که به خدمت و ملازمت حضرت قطب الملّة والدّین قدّس سرّه رسد نعلین چوبین به پا داشت در اثنای راه پای مبارک ایشان لغزید چنانکه بر زمین افتاد و دهن به اراده الله گشاد پاره گل به دهانش رسید و تمام شکر گشت از آنجا برخاست و به حضرت قطب الملّة والدّین سر بر زمین نهاد و بنشست حضرت سلطان المشایخ قطب الملّة والدّین فرمود بابا فریدالدّین مسعود بدین پاره گلی که در دهن رسید و شکر گشت عجب نیست که حضرت حقّ تبارک و تعالی وجود ترا «گنج شکر» کرد. آینده است همواره شیرین خواهی بود حضرت شیخ فریدالملّة والدّین قدّس سرّه سر بر زمین آورد و شکرانه حقّ تعالی کرد. چون از آنجا بازگشت هرجا که رسید از مردمان آوازی شنید که می گفتند

حضرت شیخ فریدالملّة والدّین گنج شکر می‌آید. (جمالی،

۸۴۷ هـ: ورق ۵۹)

در مورد «گنج شکر»، خلیق احمد نظامی می‌گوید که قبل از سیرالعارفین در هیچ کتاب «گنج شکر» برای شیخ فریدالدّین به کار نبرده شده است و در تذکرةهای بعدی این لقب درباره شیخ مذکور یافت می‌شود، او چندتا نقل قول از کتب مختلف نقل می‌کند همان در اینجا دقیقاً آورده می‌شوند:

“Shaikh Nizamuddin Aulia has referred to his master full one hundred times in his conversations, the *Faw'id-ul Fuwad*. It is suprising, that he has not used anywhere the title, ‘Ganj-i-Shakar’. Later *Tazkirahs*, however, always call him *Ganj-i-Shakar* and give various reasons for this title.

- 1) The author of *Siyar-ul-Aulia* says that he was called ‘Ganj-i-Shakar’ or ‘Shakar-bar’ because some pebbles, which he had put into his mouth in extreme hunger due to continued fasts, had turned into sugar crystals. (pp.67-68)
- 2) Maulana Jamali says that one day Baba Farid went to see his master. He was wearing wooden sandals and the roads were muddy due to rain. He had been fasting for seven days and was extremely weak. He slipped and fell on the ground. Some mud-touched his mouth and instantly turned into sugar. When he reached the residence of his master, the latter remarked:

“بابا فریدالدّین مسعودا بدین پاره گلی که در دهنش رسید و شکر گشت، عجب نیست که حضرت تبارک و تعالی وجود ترا گنج شکر گردانیده است، همواره شیرین خواهی شد.”

(Baba Fariduddin Mas'ud! A little mud that went into your mouth has turned into sugar. No wonder if the Almighty turns your whole being into a treasure of sugar and keeps it always sweet.)

Jamali says that when Baba Farid returned from his master's house he heard people saying everywhere: "Behold! Shaikh Farid, the *Ganj-i-Shakar* is coming. (*Siyar-ul-'Arifin*, pp.46-47).

- 3) One day a merchant came to Ajodhan in order to see the Shaikh. He was carrying sugar with him. The Shaikh asked him for some sugar. The merchant replied that he had salt, not sugar, with him. "it shall be salt", was Baba Farid's reply. One opening the sacks the merchant found, to his great surprise, that there was all salt in them. He rushed to the Shaikh and begged for his pardon and the reconversion into sugar. The Shaikh's prayers turned the salt into sugar. From that time the Shaikh came to be known as *Ganj-i-Shakar*. Bairam Khan Khan-i-Khanan who had great faith in Baba Farid thus refers to this incident in a couplet:

کان نمک، جهان شکر، شیخ بحر و بر
آن کز شکر نمک کند و از نمک شکر

(O Mine of Salt, World of Sugar, Lord of Ocean and Earth, who turns sugar into salt and salt into sugar). (*Akhbar-ul Akhyar*, pp.52-53)

- 4) Muhammad Ghauthi says that one day the Shaikh met some *Banjaras*¹ who were carrying sugar. The

1. The term *Banjara*, derived from *Banij* 'a trader' or perhaps from *Banji* "a pedlar's pack. is used for travelling traders. For details, see *Panjab Castes*; pp.254-255; *Races of the North Western Provinces of India*, Vol. I, pp.52-56)

Shaikh asked them as to what they were carrying. Fearing lest the saint might demand something, they replied that they were carrying salt. "It will be salt". Said the Shaikh. The sugar at ones turned into salt. The Banjaras repented and the Shaikh converted it again into sugar. (*Gulzar-i-Abrar*, Ms.)

- 5) Baba Farid was very fond of sugar in his childhood. Once his mother told him: "God sends sugar to that boy who punctually offers his morning prayers", and began to keep a small packet of sugar under his pillow every night. When Baba Farid offered his prayers in the morning he found that packet under his pillow. When Baba Farid reached his twelfth year his mother stopped putting that packet, but the packet continued to reach him from the divine source. His mother did not know about this. Once she asked him whether he was receiving that sugar. She was taken by surprise when she received the reply in affirmative. She made a careful inquiry and was convinced that the gift came from the divine sources. (*Tarikh-i-Farishta*, Vol. II, p.338)

Whatever the reason, the saint is known and remembered today as Ganj-i-Shakar. In this book I have called him either Shaikh Farid, following Shaikh Nizamuddin Aulia, or Baba Farid, following Shaikh 'Ala'uddin Ajodhani". (Nizami, 2009: 154-156)

همچنین چرا شیخ نصیرالدین محمود را چرا به لقب «چراغِ دهلی» مخاطب می‌کنند، خلیق احمد نظامی نقلِ قول از کتب مختلف ثبت می‌کند:

"No contemporary writer has referred to him as *Chiragh-i-Delhi*, the title by which he is known today.

The *Fawa'id-ul-Fu'ad*, refers to him as *A'iz Naisruddin Mahmud* (pp.119-236), *Bahr-u'l-Ma'ani*, (pp. 117,159), *Jawami'-u'l-Kalim*, (p. 38 et seq.), Barani's *Tarikh-i-Firuz Shahi* (p. 535), 'Afif's *Tarikh-i-Firuz Shahi* (pp. 29,61 etc.) and other contemporary works refer to him as Maulana or Shaikh Naisruddin Mahmud. The printed text of *Siyar-ul-'Arifin* (p. 92) has *Chiragh* with his name but the earliest available Ms of the work in John Ryland's Library (f 131a) does not contain this word. Perhaps it was added by the copyist/publisher. Later writers have, however, given various reasons for this title:

- (i) Once Shaikh Nasiruddin visited his Master who asked him to take his seat. Shaikh Nasiruddin hesitated in obeying the order of his master as many saints were sitting behind him. The Shaikh told him not to worry about that as he was a *Chiragh* (lamp) which illuminates all side (*Chishtiya Bihishtiya* of 'Alauddin Muhammad Chishti Barnavi, MS; *Iqtibas-u'l-Anwar*, p. 179: *Matlub-u't-Talibin*, MS. F. 117a).
- (ii) Imam Yafa'i of Makka referred to him as *Chiragh-i-Dehli* in a conversation with Syed Jalaluddin Bukhari Makhdum-i-Jahaniya, (*Ferishta* V. II, p.399).
- (iii) One night when Shaikh Nasiruddin was celebrating the death anniversary ('urs) of his master, Shaikh Nizamuddin Auliya, Sutan M.ammad bin Tughlaq forbade the sale of oil to him. The saint poured water, which burnt like oil, in his lamps (*Chiraghs*), (*Iqtibas-u'l-Anwar*, p. 179; *Matlub-u't-Talibin*, f.117a and b.). All these suggestions apart, the title is symbolic of the role that Shaikh

Nasiruddin Chiragh played when there was all round darkness so far as mystic life and institutions were concerned. (Nizami, 2009: 65)

مترجمان سیرالعارفین به زبان انگلیسی در مورد این کرامات و معجزه‌ها نظر خودشان ثبت نموده‌اند می‌گویند:

“So many such pet things occur in such a literature which are so stereotyped that one is easily struck with them but the stalwarts who passed before us never bothered their brains to mark such things to point it out and sow the seeds of a critical approach in this field and rather flowed in the direction and way this literature wants one to sway so much so that it annoyed a dutiful son so much that he not only passed painful strictures against his own father but also duly record them in one of his published work!. There is no Ala’uddin’s lamp in the way of Islam but sheer understanding and acting upon the commands clearly laid down in *Qur’an* and imitated by the Prophet Sallallaho ‘Alaihi wa Sallum practically so find it and act even if the latter is a bit tough and slippery simply because the dynamism of the acting upon the commands is so kaleidoscopic that its final image is difficult to ascertain at times but then one knows what is *Ijma’* and that too of the *Khair-ul Quroon* in respect of more than one thousand things and is easily bailed out from it if he really bothers to know it otherwise he finds himself in a blind tunnel ever after 1435 lunar years at the end of which no light shines as some misguided persons are vainly trying to do now to get misled and misleading!” (Ansari and Siddiqi, 2015: 65)

پند و نصیحت

جمالی در سیرالعارفین بعضی جاها، به پادشاهان و مریدان مشایخ پند و نصیحت هم می‌دهد و این کار را خود انجام نمی‌دهد. او بالواسطه نقل یا منقول از فلان شیخ است، می‌نویسد و یک اتفاق را بیان کرده، پند و نصیحت ضبط می‌کند. چنین اتفاق در اینجا نقل می‌شود:

”روزی شهاب خان فرمان‌نویس بهلول شیخ محمد نام در مجلس حضرت ایشان درآمد. این درویش حاضر بود خواست که او را از مجلس بیرون کشد از نورِ باطن قصد این فقیر دریافتند بر فور روی مبارکِ خود سوی من کردند و این بیتِ خواجه حافظ بر زبان راندند. بیت:

همه کس طالب یارند چه هشیار چه مست

همه جا خانه عشق است چه مسجد چه کنشت

به مجرد تسامع این بیت حالتی در شیخ محمد نام مذکور که یکی از فاسقان مشهور بود پدید آمد فی الحال سر بر زمین نهاد و دستِ انابت به حضرت ایشان داد و مرید گشت بعد از آن تا زنده بود... یکی از مقبولان گشت.“ (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۴۲)

همچنین دیگر اتفاق راجع به سلطان بهلول پدر سلطان سکندر است که آن را نیز مفصلاً بیان نموده و ضمناً از شیخ سماء الدین نقل

می‌کند که چطور سلطان مذکور را رام گردانند. این واقعه تأثیرگذار و خواندنی می‌باشد:

”حضرت مخدوم و مولای شیخ سماءالدین قدس سره در دارالملک دهلی متوطن بودند و این حقیر از زیارت پرتهارت قدم حضرت آدم صفی مشرف شده آمده بود. اغلب به حضرت ایشان مشرف می‌شوم روزی سلطان بهلول پدر سلطان سکندر انارالله برهانه به زیارت ایشان آمد خبر کردند که سلطان تشریف قدم بوس را ملتمس و مترصد است، اشارت چیست فرمودند، درآید. سلطان مذکور آمد و سر در قدم حضرت ایشان نهاد و مقابل بنشست بعد زمانی سلطان مذکور عرض داشت یعنی این معتقد را دیده ظاهر و باطن ناظر بر چهره کرم و شفقت حضرت مخدومی است زیرا که پادشاهان یعنی درویشان‌اند و ما ریزه‌چین صورت ایشان حضرت مخدومی فرمودند ریزه‌چیدن از صورت ایشان این معنی دارد که اگر کسی توفیق رفیق طریق احوال ایشان نیابد بر او افعال و اعمال این قوم بشتابد تا اثر صورت ظاهر درویشان زنگ کدورت باطن ایشان بزدايد بعد از آن به زبان مبارک فرمودند یعنی سه کس از انعام مستلزم حضرت عزت محروم باشند؛ اول پیری که در معاصی بر دل و جان خود محکم بندد؛ دوم جوانی که به امید توبه باطن خود را به معصیت پسندد؛ سیوم سلطانی که با وجود حصول میل مرادات جزوی و کلی چراغ سلطنت خود را به صرصر دروغ می‌راند با پیری فرمان شود که

ای موی سفید سیه دل ترا بعد از ضعفِ پیری چه امید زیستن بود که دیوارِ توبه را مستحکم نساختی و از بستون غفلت و قوتِ معصیت از بنیادش انداختی و به جوان... ای جوان نادان ندانستی که شیخ و شاب و اطفال را حیات و ممات بی قدرت و قضایی ربّانی است تو که به امید توبه پیری به صحرای معصیت به نخوت می خرامیدی عاقبت ندیدی که پیری نرسیدی که تایب گردی و پادشاه کاذب را بدین خطاب و عتاب در اضطراب اندازند که غافل روزگار دروغ از بهر طلب عقبی نباشد مگر از برای ربط و ضبط دنیای فانی از آن چه کم داشتی که تخم کذب در مزرع اعمال پیوسته می کاشتی باید که در پیری پادشاهی یافتی دل را از خوفِ الهی آگاهی بخشی و خود را کذب و معصیت به تمام افکن باز داری پیوسته در شکر نعمت منعم حقیقی مستغرق مانی از به حکم است «لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ» (قرآن، ۱۴: ۷). القصه این کلمات چنان در دل سلطان مشارالیه اثر کرد که قطرات وضوع بر صفِ رخساره می ریخت و هر قطره به هر تار محاسنِ وی می آویخت چنانچه به حضرت پناهی گفت که حضرت مخدوم با وجود چندین تقصیرات محبتِ درویشان در خود زمانِ زمان مزید می یابم امید که حق تبارک و تعالی از برکتِ محبتِ این قوم را نجات ارزانی دارد و البته به این گونه

محبتی دنیا از میان دارد و حاضران مجلس را در گریه انداخت.
 آخر الامر حضرت مخدومی مصلاّی خاص بدو عطا فرمود و
 مهر سلطان آن مصلاّ بر سر نهاد و مراجعت نمود. (جمالی،
 ۸۴۷ هـ: ورق ۱۴۶-۱۴۵)

جمالی سرگذشته خودش هم بیان کرده می گوید که روزی در
 یک نشست صلوٰه خوانی حاضر شده بود و امام آنجا صلوات را
 سریع خواند و اشتباه ملفوظی کرد. آن موقع جمالی به امام مذکور پند
 داد و اصلاح کرد. آن موقع را چنین در سیرالعارفین یاد کرده است:
 ”روزی به هنگام صلوٰه شام امام معهود خاص نبود اشاره
 به قاضی بدرالدین حاکم خطّه بیانه فرمودند قاضی مذکور
 به صف امامت مثال سیان صفداران برخاست و به سامع اواز الله
 اکبر و شمشیر زبان چون زبان شمشیر بر عزم آواز مخرج قرآن
 نیز راندن گرفت و بعد فتح فاتحه الکتاب به سوی سورة اعراف
 و شتاب گشت و آن پیرک شمشیر زبان را به تیزی چنان راند
 به جای والصیف والصیف خواند این حقیر بعد سلام صلوٰه
 روی کلام به سوی امام نهاد و گفت ای مخدوم عجب مردی
 صف شکن بوده... سرعت را در میان قرآن چنان تیز تاختی که
 صلوٰه مقتدیان را از سیف لسان برانداختی به مجرد سامع این
 الفاظ به شرف مبشره آن گوهر معدن حیات متغیر ساخت
 اگرچه فی تلک الوقت اظهار ننمود... دیگر در خلوت
 فرمود... قاضی بدرالدین را از کلام شیء متعالی رو
 می نمود... خشنود باید کرد... روز دیگر خشنودی نموده شد

و حضرت ایشان را اگرچه آمیزشی با بندگانِ خدای و تعالی از جهت تأکیدِ خاص و عام بودی فاما هرکه از خواص و عوام بر ایشان رسیدی البتّه دهشتِ ایشان دروی تأثیر تمام کردی و همه کس آداب ایشان واجب داشته". (جمالی، ۸۴۷ هـ: ورق ۱۴۷)

مشایخ سلسله چشتیه در خصوصِ پند و اندرز به خلیفه‌های خود صریحاً گفته‌اند که آنها نباید به حکمرانان و سلاطین رابطه داشته باشند و برای گرفتنِ فتوحی هم ارشاد فرموده‌اند. این تمام پند و نصیحت‌ها را خلیق احمد نظامی در یکجا جمع کرده است و از آنجا نقلِ قول در اینجا آورده می‌شود:

When Shaikh Nizamuddin Auliya settled at Ghiyaspur and made up his mind to carry the Chishti teachings to all sorts and sections of people, his *Khanqah* emerged as the main centre of Chishti mystic activity in northern India. Many of the descendants and disciples of Shaikh Farid turned to him for spiritual training and blessing. He consolidated the principles of *silsilah* as propounded by Shaikh Farid and gave a unity and cohesion to the discipline of the order... the early saints of the Chishti order always kept this admonition in view. They not only gave a wide berth to the government of the day, but eschewed politics and *shughul* (government service) also. Stipends and grants (*idrar*) too were refused by them. This isolationistic attitude of the early Sufis was based on a variety of considerations – pragmatic, legal and historical. First, it was believed that government service created serious obstacles in the development of one's spiritual

personality. It rendered attainment of gnosis (*Ma'rifat*) impossible. Acceptance of government service thus virtually amounted to assigning one's own spiritual death-warrant. Secondly, the days when government service was service of religion were dead and gone. It was now a service of dynastic and class interests. Thirdly, as Imam Ghazzali pointed out, almost the entire income of the Sultans was from prohibited sources – sources which had no sanction in *Shari'at*. Consequently, services paid from these sources were illegal. Fourthly, all Muslim political organizations, from the fall of the *Khilafat-i-Rashida* to the rise of the Sultanate, were essentially secular organizations and had nothing to do with religious ideals. The government organization as well as the court life breathed an atmosphere absolutely alien to the true spirit of Islam. Face to face with this situation, argued Imam Ghazzali, the only course open was to keep away from kings. Fifthly, if a mystic associated himself with the governing class and the bureaucracy, he cut himself off completely from the main sphere of his activity – the masses. He ceased to be one of them and became part of a bureaucratic machinery. Sixthly, one could not help being infected by materialistic allurements and ambitions if he lived in the court and witnessed the grandeur and glory of the rulers. He was bound to be attracted towards a life of ease, pleasure and plenty. Under the circumstances one who served a king could not consider his soul as his own. Shaikh Nizamuddin Auliya brought home to his senior disciples the basic considerations involved in this approach through stories and anecdotes of elder saints. This approach towards the state and the rulers was not born of inertia, ignorance or indifference to social problems. The

mystics found government service a serious impediment in the realization of their objectives which was to mitigate human misery and reduce sin. The rule to abjure government service was, however, confined to those senior disciples who had dedicated themselves to the spiritual work of the *silsilah*. There was no such restriction for those who were not granted *Khilafat Namahs* to carry further the work of spreading the *silsilah* and its teachings. Amir Khusrau and Amir Hasan Sijzi were associated with the court and so the Shaikh did not appoint them as his Khalifas. Considered purely from the social point of view, this isolationistic attitude of the Sufis towards the rulers provided them with time and energy to look to the social and spiritual needs of the people. A morally starved society, they believed, could not survive for long. It was, therefore, incumbent in some groups of people to concentrate on moral and spiritual welfare of society. Shaikh Nizamuddin Auliya followed the instructions of his elders in this regard and throughout his life kept away from the courts of kings and refused to accept their *jagirs* and stipends. The *Khilafat Namah* which he granted to his senior disciples contained a clear instruction: "You will not go to the doors of kings and will not seek their rewards". (Nizami, 2009: 55, 102-103)

فتوحی:

"Strict rules about the acceptance of *Futuh* (unasked for gifts) were laid down by the Shaikh. (a) No guaranteed payment could be accepted" (*Qiwam-ul 'Aqa'id*, Ms. pp.239-40). Once a man named Kafur, brought two *Tankas* to the Shaikh in his early life, and said: "I have orders to give some thing in charity every

Friday for the sake of the soul of Sultan Ghiyasuddin Balban. If you permit, I will send something to you every Friday". The Shaikh agreed and the money came to him as promised. One day when in a *Sama'* meeting he raised his hands overpowered by ecstatic feelings. Soon he had an inner admonition that one who accepted guaranteed payment had no right to raise his hands in this way. (*Siyar-ul-'Aulia*, p.506. Amir Khurd quotes a verse of Sa'di meaning: "Raising the hands in ecstatic dance is permitted to you only in you have drawn away your skirts from both the world".) He decided to refuse the gift and never again did he accept any guaranteed payment. (b) If the gift was conditional, with strings attached to it, its acceptance was forbidden. (c) No immovable property – lands, villages, buildings – could be accepted as *Futuh*. (d) Everything received as *Futuh* was to be distributed and nothing was to be retained for tomorrow. (e) It appears that in the matter of *Futuh* the Shaikh used to advise his disciples according to their needs and capacities. According to Jamali Qiwamuddin, he instructed some to use only one-tenth of what came to them and distribute the rest; to others the instruction was to use only one fifth; others could use one-fourth or one-third of what came to them. (Nizami, 2009: 63-64)

نمایه‌ها

اشخاص

- «الف، ب»
- ابابکر حیدری طوسی: ۷۷
- ابراهیم ثانی (سلطان): ۴۱، ۲۵، ۴۲، ۴۳
- ابوالفتح رکن‌الدین: ۶
- اثیرالدین خواجہ رزمی: ۳۹
- ادهم: ۲۴
- احمد تہانیسری: ۲۵
- احمد حلوانی (سلطان): ۴۵، ۴۴
- احمد مشرف: ۶۶
- احمد مختار: ۱۸
- التمش، شمس‌الدین (سلطان): ...
- ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۸، ۶۱، ۶۳
- ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۸، ۶۸، ۷۰، ۷۱
- الغ خان: ۵۴، ۵۳
- امام یغایی: ۸۸
- امیر خسرو: ۱۲، ۹۵
- امیر خورد: ۶۱، ۶۲، ۹۶
- انصاری: ۷، ۳۵، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۷
- اوحدالدین کرمانی: ۳۳
- بابر: ۹، ۲۶
- بدرالدین: ۹۲
- برهان‌الدین غریب: ۹۶
- برهان‌الدین یزدی: ۴۹
- بہاء‌الدین زکریا ملتانی: ۶، ۲۵
- ۳۲، ۳۴، ۵۸، ۶۸، ۶۹، ۷۰
- ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۹، ۹۰
- بہلول لودی: ۹، ۲۵، ۲۶، ۴۵، ۸۶
- بیرم خان خان‌خانان: ۸۵
- «ج»
- جلال‌الدین بخاری: ۱۵، ۳۲
- ۳۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۸۱

جلال الدین تبریزی: ... ۶، ۶۳، ۶۴	رکن الدین دلوائی: ۵۶، ۵۷
۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰	رکن الدین ابراهیم (سلطان): ۳۷
جلال الدین محمد دوانی: ۹	۳۸
جلال خان: ۹، ۱۴	رکن الدین ابوالفتح (شیخ): ۴۷
جمال: ۱۴	۵۹، ۷۷
جمال الدین: ۳۳	«س»
جمال هانسوی: ۲۰	سکندر لودی (سلطان): ۹، ۱۴
جمالی قوام الدین: ۹۶	۲۵، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۵، ۴۱
جنید: ۲۴	۴۲، ۸۹، ۹۰

«ح، خ»

حسام الدین راشدی: ۶	سلیمان: ۴۲
حسن علی سجزی: ۴۸، ۹۵	سماء الدین کنبوه (شیخ): ۶، ۹
حسین زنجانی: ۳۰	۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۲۰
حسین مشهدی: ۳۰	۲۱، ۲۲، ۲۶، ۲۹، ۵۴، ۵۵
حمید الدین ناگوری: ۶	۷۴، ۷۵، ۸۹، ۹۰
خانجهان تلنگی: ۵۴، ۵۵	سناء الدین (شیخ): ۱۵، ۲۲
خسرو خان: ۵۱، ۵۶	سید الحاجیت: ۵۰

«ش»

خضر: ۲۸	شرف الدین: ۸۰، ۸۱
خضر خان: ۴۶	شرف الدین اسپانی: ۳۴
خلیق احمد نظامی: ۴۱، ۸۴	شهاب خان: ۸۹
«ر»	شهاب الدین سهروردیه: ... ۲۵، ۳۲
رشید مکی: ۳۰	۴۸، ۶۸، ۶۹، ۷۰

«ص»

عفیف: ۸۷

صدرالدین سمرقندی: ۴۹

صدرالدین عارف (شیخ): ۶، ۳۷،

۳۹، ۴۱، ۴۳

۵۳، ۵۹

صدیقی: ۷، ۳۵، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۷

علاءالدین محمد چشتی برنوی:

..... ۸۸

«ض»

ضیاءالدین برنی: ۲۵، ۶۰، ۶۱

علم‌الدین، علامه: ۵۸

۸۷ عمادالدین: ۴۹

«غ»

ضیاءالدین رومی: ۴۸، ۴۹

۹۴ غزالی: ۵۳

غلام احمد سنهلی: ۷

غلام علی نقوی: ۴۶

غیاث‌الدین بلبن (سلطان): ۳۶،

۳۷، ۷۷، ۷۹، ۹۵

غیاث‌الدین تغلق (سلطان): ۵۶

۵۷، ۶۰، ۶۲

«ف»

۷۳ فخرالدین: ۱۹، ۱۸، ۱۷

۹۶، ۶۴، ۵۷ فخرالدین زرادی: ۲۰

۱۸ فخرالدین عراقی: ۸۳

۴۲، ۴۱ فرید: ۵۱، ۵۰

فریدالدین گنج شکر: ۲۰، ۵

۲۲ عزیز نسفی: ۲۲

محمد بن تغلق (سلطان):..... ۸۸	۳۶، ۳۷، ۵۰، ۷۶، ۸۲، ۸۳
محمد حبیب:..... ۶۱	۸۴، ۸۵، ۸۶، ۹۳
محمد سدیدالدین عوفی:..... ۱۰	فیریدالدین عطّار:..... ۶۸، ۶۹
محمد غزنوی:..... ۴۷	فیروزشاه تغلق (سلطان):..... ۲۵
محمد غوثی:..... ۸۵	۵۴، ۵۵
مخدوم جهانیان جهانگشت:..... ۶	«ق»
۱۵	قباچه: ۳۲
مخدوم الله:..... ۲۰	قدر خان:..... ۳۷، ۳۸
مخیشا:..... ۷۳	قطب الدین ایبک (سلطان):..... ۳۰
معزالدین محمد:..... ۳۰، ۳۱، ۳۲	۳۱، ۴۸
معین الدین چشتی (شیخ):..... ۵، ۳۰	قطب الدین بختیار کاکی (شیخ):...
۷۰، ۷۱، ۷۲	۵، ۱۰، ۲۰، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۸۰
منهاج الدین:..... ۳۲	۸۱، ۸۲، ۸۳
میر سید شریف جرجانی:..... ۱۵	قطب الدین غزنوی:..... ۴۹
«ن»	قطب الدین مبارکشاه (سلطان):.....
نجم الدین صغرا:..... ۶۳، ۶۴، ۶۵	۴۶، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۹
۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲	قنبر بیگ:..... ۵۳، ۵۴
نجیب الدین متوکل:..... ۵	«ک، گ»
نجیب الدین یحیی:..... ۸۰	کمال الدین اوچی:..... ۷۸
نصیر الدین (سلطان):..... ۳۶	گوهر:..... ۶۶
نصیر الدین محمود چراغ دهلی:..... ۵	«م»
۱۸، ۲۰، ۲۵، ۷۶، ۸۷، ۸۸	محمد ایوب قادری:..... ۶

نظام الدین اولیا: ... ۵، ۳۳، ۴۶، ۴۸، نظام خان سکندر شاه ثانی: ۲۵
۴۹، ۵۳، ۵۶، ۵۹، ۶۰، ۷۶، نورالدین ملکیار پران: ۷۶، ۷۷
۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۴، ۸۶
۸۸، ۹۳، ۹۵

اماکن

«الف، ب، ت، ح، خ»

۲۸..... روم:	۲۸..... آذربائیجان:
۲۹..... سنہل:	۷۱، ۵..... اجمیر:
۷۷..... سِند:	۸۵، ۳۶..... اجودھن:
۲۸..... شام:	۵۴، ۵۳..... ارنگل:
۷..... علیگر:	۶۲، ۶۱..... افغانپور:
۲۸..... عراق:	۷۶..... بخارا:
۲۸..... عرب:	۵..... بدایون:
۳۳، ۳۱، ۳۰..... غزنی:	۶۳، ۳۳..... بغداد:
۹۳، ۵۹، ۴۹..... غیاثپور:	۶۱، ۶۰، ۵..... بنگال:
۶..... گلبرگ:	۵..... بہار:
۱۰..... گجرات:	۱۵..... بیانہ:
۶، ۵..... لاہور:	۶۰، ۵۷..... تغلق آباد:
۲۸..... ماوراءالنہر:	۳۲..... تہتہ:
۷..... مراد آباد:	۱۶..... حوض شمسی:
۲۸..... مدینہ:	۲۸..... خراسان:

«د، ر، س، ش»

۸۸، ۲۸..... مکہ:	۵، ۷، ۱۵، ۱۶، ۲۶، ۲۸..... دہلی:
۳۷، ۳۶، ۳۲، ۱۶، ۱۵، ۵..... ملتان:	۳۰، ۳۱، ۳۲، ۴۴، ۴۷، ۶۰.....
۴۰، ۴۱، ۴۳، ۴۷، ۶۸، ۷۵.....	۶۱، ۶۳، ۶۶، ۷۱، ۷۷.....
۷۸، ۷۷، ۷۶.....	۳۶..... دیپالپور:
۳۶، ۳۵، ۲۷، ۲۵، ۱۲..... ہندوستان:	۱۶، ۱۵..... رتنپور:

کتاب

۶۰، ۶۶، ۷۶، ۷۹، ۸۴، ۸۵	«الف، ب، ت»
۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۲	اخبار الاخيار فی اسرار الابرار: ... ۹
شرح لمعات: ۲۲	۱۳، ۱۵، ۸۵
«ط، ع، ف، ق»	افضل الفوائد: ۸۲
طبقات ناصری: ۶، ۳۲	اقتباس الانوار: ۸۸
طرب المجالس: ۶	بحر المعانی: ۸۷
عماد السعادت: ۴۶	تاریخ خانجهانی: ۲۷
عوارف المعارف: ۲۵	تاریخ فرشته: ۸۶
فوائد الفواد: ۶، ۳۳، ۸۴، ۸۷	تاریخ فیروزشاهی: ۶، ۸۷
قرآن: ۱۹	«خ، ز، س، ش»
«گ، ل، م»	خزانه جلالی: ۶
گلزار ابرار: ۸۶	خزینة الاصفیا: ۲۱
لباب الالباب: ۱۰	خير المجالس: ۶
لمعات: ۱۵	زبدة الاخبار و خلاصة الابرار: .. ۱۸،
مرآة المعانی: ۱۰، ۱۳، ۱۷، ۲۲	۲۰
مفتاح الاسرار: ۱۶، ۲۲	سیر الاقطاب: ۸۲
مناقب قطبی: ۶	سیر الاولیا: ۶، ۸۴، ۹۶
منتخب التواریخ: ۳۵	سیر العارفين: ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۴،
مهر و ماه: ۱۰، ۲۲، ۲۷، ۲۸	۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۳۵، ۴۱،
	۴۳، ۴۴، ۵۲، ۵۳، ۵۶، ۵۹

فہرستِ مآخذ

۱. آبادی، امام الدین گلشن: برکات الاولیا، افضل المطبع دہلی، ۱۳۲۲ ہجری.
۲. اجمیری، حافظ محمد حسین: تحقیقاتِ اولادِ خواجہ صاحب (حصہ اول)، مطبع ابوالعلائی، آگرہ، بی تا.
۳. اجمیری، حافظ محمد حسین: تحقیقاتِ اولادِ خواجہ صاحب (حصہ سوّم)، مطبع ابوالعلائی، آگرہ، ۱۸۸۶ م.
۴. اسحق، بدرالدین: اسرار الاولیا (ملفوظات منسوب بہ بابا فرید)، نولکشور پریس، کانپور، ۱۹۱۷ م.
۵. اکبر شاہی، احمد خان: شجرہ سہرورد، (قلمی، تألیف ۱۰۰۵ھ)، حزونہ کتابخانہ رضا رامپور، رامپور.
۶. امرتسری، چودھری وہاب الدین کنہوہ: تاریخ کمبوهان، حجازی پریس، لاہور، ۱۹۳۸ م.
۷. بابو لعل: وقایع شاہ معین الدین چشتی، نولکشور پریس، لکھنؤ، ۱۸۹۶ م.
۸. بخاری، محمد عالم شاہ: مزاراتِ اولیای دہلی، جید برقی پریس، دہلی، ۱۳۴۶ ہجری.
۹. بدایونی، نظام الدین اولیا: راحت القلوب (ملفوظات منسوب بہ بابا فرید)، اللہ والی کی قومی دوکان، لاہور، بی تا.
۱۰. برنی، ضیاء الدین: تاریخ فیروز شاہی، سر سید ادیشن، ایشیاتیک سوسائٹی آف بنگال، کلکتہ، ۱۸۶۲ م.

۱۱. بیگم، جہان آرا: مونس الارواح (اردو ترجمہ محمد فضل حق)، مطبع نامی، لکھنؤ، ۱۳۱۵ ہجری۔
۱۲. جامی، نور الدین عبدالرحمن: نفحات الأنس، مطبع نولکشور، لکھنؤ، ۱۸۸۵ م۔
۱۳. جامی، نور الدین عبدالرحمن: نفحات الأنس، اردو ترجمہ، اللہ والی کی قومی دوکان، لاہور، بی تا۔
۱۴. حمید قلندر: خیر المجالس (ملفوظات چراغ دہلی)، مرتبہ خلیق احمد نظامی، مسلم یونیورسٹی، علیگر، ۱۹۵۹ م۔
۱۵. سر سید، احمد خان: آثار الصنادید، پاکستان ہستوریکل سوسائٹی، کراچی، ۱۹۶۶ م۔
۱۶. سر سید، احمد خان: آثار الصنادید، سنٹرل بک ڈپو، دہلی، ۱۹۶۵ م۔
۱۷. سر سید، احمد خان: آثار الصنادید، ترجمہ فارسی سمانہ ساوجی پور، گریٹ کنٹریکٹر، دہلی، ۲۰۱۴ م۔
۱۸. خورد، مبارک علوی میر: سیر الاولیا، مطبع محب ہند، دہلی، ۱۳۰۲ ہجری۔
۱۹. داراشکوہ، شہزادہ: سفینۃ الاولیا (فارسی)، نولکشور پریس، کانپور، ۱۸۸۴ م۔
۲۰. داراشکوہ، شہزادہ: سفینۃ الاولیا (ترجمہ اردو)، غلام دستگیر نامی، استار بک ڈپو، لاہور، بی تا۔
۲۱. دہلوی، امیر خسرو: افضل الفوائد (ملفوظات منسوب بہ نظام الدین اولیا)، ترجمہ اردو محمد لطیف ملک، سجاد پبلیشرز، لاہور، ۱۹۶۰ م۔
۲۲. دہلوی، امیر خسرو: افضل الفوائد (راحت المحبین)، اللہ والی کی قومی دوکان، لاہور، بی تا۔
۲۳. دہلوی، جمالی: سیر العارفین (خطی)، علیگر، ۸۴۷ ہجری۔

۲۴. دهلوی، جمالی: سیرالعارفین، مترجم محمد ایوب قادری، گلبرگ، لاہور، ۱۹۷۶ م.
۲۵. دهلوی، شیخ عبدالحق: اخبارالاخیار فی اسرارالابرار، بہ تصحیح محمد عبدالاحد، مطبع مجتہابی، دہلی، ۱۳۳۲ ھ/ ۱۹۱۴ م.
۲۶. دهلوی، شیخ عبدالحق: اخبارالاخیار فی اسرارالابرار، کتبخانہ رحیمہ، دیوبند، بی تا.
۲۷. دهلوی، شیخ عبدالحق: اخبارالاخیار فی اسرارالابرار، مرتبہ علیم اشرف خان، انجمن آثار و مفاخر فرهنگی، تہران، ۱۳۸۳ ھ ش.
۲۸. دهلوی، مرزا محمد اختر: تذکرۃ الاولیای ہند و پاکستان، آدم جی عبداللہ سنجر، لاہور، بی تا.
۲۹. سجزی، امیر حسن: فوائدالفواد (ملفوظات نظام الدین اولیا)، مرتبہ محمد لطیف ملک، ملک سراج الدین، لاہور، ۱۹۶۶ م.
۳۰. سجزی، امیر حسن: فوائدالفواد (ملفوظات نظام الدین اولیا)، مطبع نولکشور، لکھنؤ، ۱۹۰۸ م.
۳۱. سجزی، امیر حسن: فوائدالفواد (ملفوظات نظام الدین اولیا)، مرتبہ دکتر محمد بارانی و دکتر مریم خلیلی جہانتیغ، دانشگاه سیستان و بلوچستان، زاهدان، ۱۳۸۶ ھ ش.
۳۲. سراج، منہاج: طبقات ناصری، مرتبہ دکتر عبداللہ چغتائی، کتابخانہ نورس، لاہور، ۱۹۵۲ م.
۳۳. سراج، منہاج: طبقات ناصری، مرتبہ دکتر عبدالحی حبیبی، انجمن تاریخ افغانستان، کابل، ۱۳۴۲ ھجری.
۳۴. سعید، احمد: تاریخ اولیای دہلی، مطبع محبوب المطبع، دہلی، ۱۳۵۴ ھجری.
۳۵. صباح الدین عبدالرحمن، سید: بزم صوفیہ، دارالمصنفین، اعظم گر، ۱۹۴۹ م.

۳۶. صباح الدین عبدالرحمن، سید: ہندوستان کے سلاطین، علماء اور مشائخ کے تعلقات پر ایک نظر، دارالمصنفین، اعظم گر، ۱۹۶۴ م.
۳۷. علی حسین، علاء الدین: الدر المنظوم فی ترجمہ ملفوظ المخدموم (ملفوظاتِ مخدموم جہانیان جہانگشت) دو جلد، ترجمہ اردو ذوالفقار احمد، مطبع انصاری، دہلی، ۱۳۰۹ ہجری.
۳۸. فریدی، نور احمد خان: تذکرہ بہاء الدین زکریا، قصر الادب جگو والہ، ۱۹۵۴ م.
۳۹. قادری، ادیس احمد: حیاتِ بندہ نواز، کراچی، ۱۹۶۵ م.
۴۰. رحمان علی: تذکرۃ العلمای ہند، مرتبہ و مترجم محمد ایوب قادری، پاکستان ہستوریکل سوسائٹی، کراچی، ۱۹۶۱ م.
۴۱. قادری، محمد ابرار حسین: حیاتِ شیخ شاہی، نظامی پریس، بدایون، ۱۹۳۰ م.
۴۲. قادری، محمد ایوب: مخدموم جہانیان جہانگشت، ادارہ تحقیق و تصنیف، کراچی، ۱۹۶۳ م.
۴۳. کاکی، خواجہ قطب الدین بختیار: دلیل العارفین (ملفوظات منسوب بہ خواجہ معین الدین چشتی)، مطبع مجتہائی، دہلی، ۱۳۱۱ ہجری.
۴۴. کنبہ، حسین احمد زبیری: خاندان زبیری کنبہ (دو جلد)، مسلم یونیورسٹی پریس، علیگر، ۱۹۵۱ م.
۴۵. کلیم، محمد دین: لاہور کے اولیائے چشت، مکتبہ نبویہ، لاہور، ۱۹۶۸ م.
۴۶. کلیم، محمد دین: لاہور کے اولیائے سہروردی مکتبہ نبویہ، لاہور، ۱۹۶۹ م.
۴۷. گنج شکر، بابا فرید الدین، فوائد السالکین (ملفوظات منسوب بہ خواجہ قطب الدین بختیار کاکی)، مطبع مجتہائی، دہلی، ۱۳۱۱ ہجری.
۴۸. گنج شکر، بابا فرید الدین، فوائد السالکین (ملفوظات منسوب بہ خواجہ قطب الدین بختیار کاکی)، اردو ترجمہ محمد بیگ، مطبع مجتہائی،

- دہلی، ۱۸۹۸ م.
۴۹. لاہوری، مفتی غلام سرور: حدیقة الاولیا، مطبع نولکشور، کانپور، ۱۸۷۷ م.
۵۰. لاہوری، مفتی غلام سرور: خزینة الاصفیا، (دو جلد)، مطبع ثمر ہند، لکھنؤ، ۱۸۷۲ م.
۵۱. ماندوی، غوثی: گلزار ابرار (اردو)، اردو ترجمہ مولوی فضل احمد، مطبع مفید عام، آگر، ۱۳۲۶ ہجری.
۵۲. مسعود، وحید احمد: سوانح بابا فرید الدین مسعود گنج شکر، پاک اکیڈمی، کراچی، ۱۹۶۵ م.
۵۳. مسعود، وحید احمد: سوانح خواجہ معین الدین چشتی، سلمان اکیڈمی، کراچی، ۱۹۶۱ م.
۵۴. نظامی، خلیق احمد: تاریخ مشایخ چشت، ندوة المصنفین، دہلی، ۱۹۵۳ م.
۵۵. ہجویری، ابوالحسن علی: کشف المحجوب (اردو)، اردو ترجمہ مولانا ابوالحسنات قادری، رضوی کتب خانہ، لاہور، ۱۳۹۳ ہجری.
۵۶. ہروی، خواجہ نعمت اللہ: تاریخ خانجہان و مخزن افغانی، مرتبہ دکتہ امام الدین، ایشیاتیک سوسائٹی آف پاکستان، دہاکا، ۱۹۶۲ م.

رسائل

۵۷. احمد، نظیر: خسرو ثانی شیخ جمالی دہلوی، اردو ادب، علیگر، جولائی تا ستمبر ۱۹۵۴ م.
۵۸. بدایونی، محمد یعقوب ضیاء القادری: تجلیات اولیائی سہرورد، استان زکریای ملتان، جنوری ۱۹۵۸ م.
۵۹. نظامی، خلیق احمد: مولانا ضیاء نخشبی، برہان دہلی، نومبر ۱۹۵۱ م.
۶۰. دیوان جمال الدین ہانسوی، معارف اعظم گر، دسامبر ۱۹۵۹ م.

61. Akhgar, Abdul Halim: *Shaikh Ali Hujveri: His Life and Contributions*, published by Department of Persian, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 2012.
62. Anjum, Ghulam Yahya: *The Life and Teaching of Khwaja Qutbuddin Bakhtiyar Kaki*, tr. by Ishrat Hussain Ansari and Hamid Afaq Qureshi Al-Taimi Al-Siddiqui, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2014.
63. Bijli, S.M.: *Early Muslim Mystics and Philosophers*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2000.
64. Bilgrami, Fatima Zehra: *History of the Qadiri Order in India [16th – 18th Century]*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi.
65. Dehlavi, Jamali: *Siyar-ul 'Arifin*, tr. by Ishrat Hussain Ansari and Hamid Afaq Qureshi Al-Taimi Al-Siddiqui, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2015.
66. Habib, Prof. Mohammad: *Nasiruddin Chiragh-i-Dehli as a Great Historical Personality*, Islamic Culture, Hyderabad Deccan, April, 1926.
67. Hussaini, Syed Shah Khusro: *Sayyid Mohammad Al-Husaini-e Gisudaraz (721/1321 – 825/1422)*, On Sufism, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2009.
68. Jalbani, G.N.: *Life of Shah Waliullah*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2009.
69. Karim, Dr. A: *Sheikh Jalaluddin Tabrizi*, Journal of the Pak Historical Society, Karachi.
70. Karimi, Molana Saiyad Shah Ahmad Hussain Ja'fri Na'eemi: *Theory and Practices of Chishti Sufi in 19th century Awadh: Life and works of Shah Muhammad Mehdi Ata of Salon*, tr. by Ishrat Hussain Ansari and Hamid Afaq Qureshi al-Taimial Siddiqi, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2014.
71. Mirza, Waheed: *Life and Works of Amir Khusro*, Calcutta, 1935.
72. Nabi, Mohd. Noor: *Development of Muslim Religious Thought in India*, Aligarh, 1964.

73. Nizami, Khaliq Ahamad: *The Life and Time of Sheikh Fariduddin Ganj-e-Shakar*, Aligarh, 1955.
74. Nizami, Khaliq Ahmad: *The Suhrawardi Silsilah and its influence on Medieval Indian Politics*, Delhi, 1957.
75. Nizami, Khaliq Ahmad: *Shaikh Nizamuddin Aulia*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2009.
76. Nizami, Khaliq Ahamad: *The Life and Time of Sheikh Nasiruddin Chiragh-e-Dehli*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2009.
77. Qalandari, Molana Hameed: *Khair-ul Majalis* [Malfoozat-e Hazrat Shaikh Nasiruddin Muhammad Chiragh-e-Dehli], tr. by Ishrat Hussain Ansari and Hamid Afaq Qureshi Al-Taimi Al-Siddiqui, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2010.
78. Rahim, Dr. A.: *Shaikh Jalaluddin Tabrizi*, Journal of the Pak Historical Society, Karachi, Oct. 1960.
79. Shah, Sirdar Iqbal Ali: *Islamic Sufism*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 1979.
80. Zakir, Muhammad: *Voice of Huminity: Nizamuddin Aulia*, published by Idara-e Adabiyat-e Delhi, 2003.

Published
under R&D Grants,
Research Council,
University of Delhi

© Rajinder Kumar

Name : **Dimensions of Jamali's Siyar-ul-'Arifin**
Compiler : **Rajinder Kumar**
Computerized : **Abdur Rehman Qureshi**
First Edition : **October, 2016**
Price : **₹ 200/- or Equivalent**
Published : **Great Book Contractor**

ISBN: 978-93-85346-11-8
GREAT BOOK CONTRACTOR
1741, RODGRAN, LAL KUAN
Delhi – 110 006
Email: greatbookcontractor@gmail.com

DIMENSIONS of JAMALI's SIYAR-UL-'ARIFIN

RAJINDER KUMAR

**DEPARTMENT of PERSIAN
UNIVERSITY of DELHI**

DIMENSIONS OF JAMALI'S SIYAR-UL-'ARIFIN

Rajinder Kumar

Department of Persian
University of Delhi

Great Book Contractor

1741, Rod Gran, Lal Kuan,
Delhi-110006

Ph.: 9210492083

E-mail: greatbookcontractor@gmail.com



978-93-85346-11-8